Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **93 (1975)**

Heft 165

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 165 – 1983

Bern, Freitag 18. Juli 1975
Berne, vendredi 18 juillet 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang
93e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 165 - 18. 7. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Register der schweizerischen Seeschiffe.

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.

Emota AG, Alpenstrasse 4, Zug.

Olin Skis Import und Export AG in Liquidation, Zug.

Apo Reisedienst AG, Zürich.

BASF Holding-Aktiengesellschaft, Zürich.

Tecam AG, Häringstrasse 16, 8001 Zürich.

La Rosière Grolley SA en liquidation.

Manufacture de Plumes et Duvets Genève SA (Bettfedernfabrik Genf AG) en liquidation, à Genève.

Hardia SA en liquidation.

Unimpex SA en liquidation.

Standard Promotion SA en liquidation, à Lausanne.

Ricerca eredi sconosciuti.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 276 807 – 276 833.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bundesbeschluss über die Mitwirkung der Schweiz an internationalen Währungsmassnahmen.

Verordnung über die höchstzulässigen Verkaufsfristen für verkaufsfertige Kleinpackungen von Fleischwaren.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud.

Zürich – Zurich – Zurigo

8. Juli 1975.
Sparkasse des Wahlkreises Thalwil, in Thalwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1971, S. 2385). Gottfried Staub aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR: Dr. Bruno Herzer, von und in Kilchberg ZH. Präsident und Vizepräsident des VR führen Kollektivunterschrift.

8. Juli 1975.
Milchgenossenschaft Wiler, in Buch am Irchel (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1969, S. 1140). Werner Schmid, Hans Frei und Adolf Ganz aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung: Hans Ruf, von und in Buch am Irchel, Präsident; Peter Ganz, von und in Buch am Irchel, Aktuar, und Alois Ganz, von und in Buch am Irchel, Kassier. Der Präsident der Verwaltung führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar der Verwaltung.

8. Juli 1975.
Pensionskasse der Angestellten der Firmen Merker AG, Baden, Sanitas AG, Zürich, und Egloff & Co. AG, Niederrohrdorf, in Zürich 5, Genossenschaft (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1972, S. 2442). Ernst Haerry aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsident des Vorstandes: Samuel Meister, von Sumiswald, in Brugg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juli 1975.
Sennerei-Genossenschaft Wolfen-Steinenbach, in Sternenberg (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1971, S. 1950). Rudolf Küng ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident des Vorstandes ist Willi Thalmann, von und in Sternenberg. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

8. Juli 1975.
Molkereigenossenschaft Uster, in Uster (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1973, S. 3030). Heinrich Wegmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Meier, von und in Uster, Mitglied des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben. Präsident, Vizepräsident und Aktuar des Vorstandes sowie der Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juli 1975.
Genossenschaft für Alterswohnungen Oetwil am See, in Oetwil am See (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1972, S. 2084). Fritz Hardmeier ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Baumann, Mitglied des Vorstandes und Rechnungsführer, ist nun zugleich Verwalter; er führt weiter Kollektivunterschrift, und zwar ausschliesslich je mit Gottfried Zaugg, Präsident des Vorstandes, oder Hans Buchmüller, Vizepräsident des Vorstandes.

8. Juli 1975.
Gesellschaft Schweizerischer EDV-Beratungsunternehmen und Software-Hersteller, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 6. 2. 1973 und 10. 4. 1975 ein Verein. Er bezweckt die Förderung der Erbringung optimaler Dienstleistungen schweizerischer EDV-Berater und Software-Hersteller gegenüber ihren Auftraggebern, durch: sachliche Information das Vertrauen in die Dienstleistungen der EDV-Berater und Software-Hersteller zu fördern; die faire Konkurrenz zwischen den Mitgliedern zu gewährleisten; eine kosten-/leistungsgerechte Preispolitik zu betreiben; für alle Mitgliedsfirmen verbindlich allgemeine Auftragsbedingungen zu verwenden, im Interesse der Transparenz, Vergleichbarkeit und Gleichbehandlung der Kunden; Förderung der Bestrebungen zur besseren Ausbildung von Software-Spezialisten, für offizielle Schulungsgänge und anerkannte Studienabschlüsse (Erarbeiten und Fördern anerkannter Berufsbilder); den Erfahrungsaustausch der Mitglieder untereinander zu fördern und den Anschluss an internationale Fachgremien zu gewährleisten; vertreten der Mitglieder in gemeinsamen Belangen gegenüber Dritten, insbesondere gegenüber öffentlichrechtlichen Institutionen und Körperschaften. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch jährliche Mitgliederbeiträge, freiwillige Beiträge und Zuwendungen sowie Erlös aus Sonderaktionen. Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand aus 3 bis 7 Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Für den Verein zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien Jost Jina, von Zürich, in Maur, Präsident des Vorstandes, und Eugen Metzger, von Eschenz TG, in Littnau, Mitglied und Sekretär des Vorstandes. Adresse des Vereins: Baumackerstrasse 42 in Zürich 11 (c/o Jina & Co., EDP-Programming).

8. Juli 1975.
Milchgenossenschaft Eidberg, in Winterthur 3 (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1975, S. 778). Alfred Koblet ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident der Verwaltung ist Erhard Burkhalter, von Rüegsau, in Winterthur. Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift. Neue Adresse: Binzenloo, Eidbergstrasse 57, in Winterthur 3 (bei Erhard Burkhalter).

8. Juli 1975.
Forster Trading Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 12. 8. 1964, S. 2467), Import von und Handel mit Werkzeugmaschinen usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1974 sind an die «Theodor Forster AG», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. Juli 1975. Werkzeugmaschinen usw.
Theodor Forster AG, in Zürich 8, Kartausstrasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 5. 1975. Zweck: Handel mit Werkzeugmaschinen, Maschinen für die Elektroindustrie und Industriebedarf. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Uebernimmt Kommanditgesellschaft «Forster Trading Co.», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 203 953.50 und Passiven von Fr. 97 525.15 gemäss Bilanz per 31. 12. 1974, zum Preise von Fr. 106 428.35, wovon Fr. 99 800 auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Theodor Forster, von Happerswil TG, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Felix Brupbacher, von Zürich und Wädenswil, in Zürich; Constanz Roth, von Fahrni, in Belp, und Albertina Forster, von Happerswil, in Zollikon, diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juli 1975.
Thyssen Stahl AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1973, S. 1416), Handel mit Erzeugnissen der Eisen-, Stahl- und Röhrenindustrie usw. Die Prokura von Anton Schär ist erloschen.

8. Juli 1975. Dienstleistungen.
Charles Keller International AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1972, S. 129), Erbringung von Dienstleistungen für die in- und ausländischen Charles-Keller-Firmen usw. Josef Abbt nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates); bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Charles Robert Keller, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ernst Brack, von Effingen, in Zürich.

8. Juli 1975. Pelze.
Louis Bisang, in Zürich (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1962, S. 1014), Handel mit Pelzwaren, Kürschnerei. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «André Bisang, Fourrures», in Zürich, erloschen.

8. Juli 1975.
André Bisang, Fourrures, in Zürich, Beethovenstrasse 45, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: André Bisang, von Zürich und Ettiswil, in Oberrieden. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Louis Bisang», in Zürich, übernommen. Handel mit und Fabrikation von Pelzwaren. Einzelprokura ist erteilt an Lisa Bisang-Jensen, von Zürich, in Oberrieden, und Lea Bisang, von Zürich und Ettiswil, in Zürich.

8. Juli 1975.
Atelier für Innenausstattung von Gunten und Berger AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1971, S. 1699), Handel mit allen Materialien der Inneneinrichtung sowie Durchführung der entsprechenden Arbeiten usw. Statuten am 17. 6. 1975 geändert. Durch Ausgabe von 25 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 75 000, zerfallend in 75 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

8. Juli 1975.
«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft («Zurich» Compagnie d'Assurances) («Zurigo» Compagnia di Assicurazioni) (Zurich Insurance Company), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1975, S. 1309). Dr. Adolf W. Jann ist nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben: Fritz Gerber; er ist nicht mehr Generaldirektor, führt jedoch weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Dr. Heinz Portmann, Generaldirektor, wohnt nun in Küsnacht.

8. Juli 1975. Immobilien usw.
Imfrawo AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1972, S. 2755), Verwaltung von Liegenschaften für eigene und fremde Rechnung usw. Dr. Paul Imgrüth ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Dr. Carlo Waeckerling, von Glattfelden, in Zürich. Neue Adresse der Gesellschaft: Zähringerstrasse 24, Zürich 1 (c/o Dr. Carlo Waeckerling).

8. Juli 1975. Schallplatten usw.
Tonica AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1975, S. 1223), Produktion und Vertrieb von Schallplatten usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Walter Portmann, von Escholzmatt, in Horgen.

8. Juli 1975. Teppiche usw.
Heinrich Kägi, in Zürich (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1952, S. 1726), Handel mit Teppichen usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Heinrich Kägi's Erben», in Zürich 1, erloschen.

8. Juli 1975. Teppiche, Linoleum usw.
Heinrich Kägi's Erben, in Zürich 1, Talacker 42, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1962, Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Heinrich Kägi», in Zürich, übernommen. Handel mit Teppichen, Linoleum und Tapeten. Gesellschafter: Elda Kägi-Frey, von Zürich, in Zürich 7; Heinrich Kägi, von Zürich, in Birmensdorf, und Hans-Ulrich Kägi, von Zürich, in Zürich 7. Die Gesellschafter Heinrich Kägi und Hans-Ulrich Kägi führen ihre Firmaunterschrift nur kollektiv zu zweien. (Die Gesellschafterin Elda Kägi-Frey führt Einzelunterschrift.)

8. Juli 1975. Waren aller Art.
Itainter AG, in Zürich 11, Schaffhauserstrasse 343, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 7. 1975. Zweck: Handel mit Waren aller Art; kann sämtliche Finanzgeschäfte tätigen, sich an Gesellschaften aller Art beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines bis drei Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Silvia Alice Tejpar, von Zürich, in Kilchberg ZH, mit Einzelunterschrift.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

7. Juli 1975. Restaurant.
Andreas Marti, in Ammerzwil. Inhaber der Firma ist Andreas Marti, von Grossaffoltern, in Ammerzwil. Betrieb des Restaurants Kreuz.

7. Juli 1975. Zementwaren und Bausteinwerk.
A. Bangerter & Cie. AG, in Lyss, Zementwaren und Bausteinwerk (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1973, S. 2147). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Heinz Schofer, von Neuhausen am Rheinfall, in Lyss.

Bureau Aarwangen

8. Juli 1975.
Verdan Schuh AG, Zweigniederlassung in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, Verkauf von Schuhen, Schuhfurnituren und andern Artikeln (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1973, S. 2026). Hans Lamsfuss ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Paulus Stutz, von Winkel und Bachenbülach ZH, in Ebmatingen ZH. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

8. Juli 1975. Reisebüro.
Danzas AG, Zweigniederlassung in Bern. Betrieb eines Reisebüros (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1975, S. 562), mit Hauptsitz in Basel. Neue Generaldirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Rudolf Sommerhalder, von Burg AG, in Muri bei Bern, und Werner Wettstein, von Maur, in Magden.

8. Juli 1975. Sanitäre Anlagen usw.
Böhlen & Co., Zweigniederlassung in Köniz, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen, Spenglerei (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1972, S. 155), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

8. Juli 1975. Sanitäre Anlagen usw.
Böhlen & Co. AG, Zweigniederlassung in Köniz. Unter dieser Firma hat die «Böhlen & Co. AG», mit Sitz in Bern, die am 21. Januar 1975 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (siehe SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1975, S. 291), durch Beschluss des Verwaltungsrates in Köniz eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Installation von sanitären Anlagen und Heizungen sowie Betrieb einer Spenglerei. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Reinhard Böhlen, von Riggisberg, in Bern, Präsident des Verwaltungsrates, und Heinz Böhlen, von Riggisberg, in Bern, Vizepräsident des Verwaltungsrates, die beide Einzelunterschrift führen; Stefan Böhlen, von Riggisberg, in Köniz, Mitglied des Verwaltungsrates, der Kollektivunterschrift zu zweien führt; Adolf Heimgartner, von Fislisbach, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, und Karl Reumiller, österreichischer Staatsangehöriger, in Belp, beide Prokuristen, die je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates zeichnen. Geschäftsdomizil: Fuchsweg 7, Liebefeld.

8. Juli 1975.
Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1974, S. 1807), mit Hauptsitz in Basel. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Anton Corti, von Basel, in Muttenz, und Paul Buser, von Basel, in Reinach BL. Gilbert Christinet führt nun Kollektivunterschrift zu zweien als Direktor, weiterhin beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Bern; er wohnt nun in Muri bei Bern. Die Unterschrift von Cassian Hobi, stellvertretender Direktor, ist erloschen.

8. Juli 1975. Bauten.
Jordi Murifeld AG, in Bern, Uebernahme und Ausführung von Bauarbeiten im Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1973, S. 1644). Die Prokura von Alfred Jost ist erloschen.

8. Juli 1975.
H. Marbach, Hotel Bären, in Bern (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1963, S. 2228). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

8. Juli 1975. Maschinen, Apparate.
A. Schellenbaum & Co. AG, Zweigniederlassung Bern, in Bern, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von und Handel mit Maschinen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1973, S. 3064), mit Hauptsitz in Winterthur. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag gelöscht.

8. Juli 1975. Bürobedarf usw.
Eugen Keller & Co. AG, in Bern, Import von und Handel mit Büromaschinen und Büroeinrichtungen usw. (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1974, S. 3227). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Heinz Anderegg, von Meiringen, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Dr. Oskar Altorfer, Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Der Prokurist Paul Göldi ist nun auch Bürger von Basel.

8. Juli 1975. Sanitärinstallationen.
Messner & Gautschi, in Boll, Gemeinde Vechigen, Ausführung, Lieferung und Reparatur von Heizungs-, Lüftungs- und Sanitärinstallationen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1973, S. 1484). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

8. Juli 1975. Sanitärinstallationen.
Walter Messner, in Boll, Gemeinde Vechigen. Inhaber der Firma ist Walter Messner, österreichischer Staatsangehöriger, in Boll, Gemeinde Vechigen. Ausführung, Lieferung und Reparatur von Heizungs-, Lüftungs- und Sanitärinstallationen, Blitzschutzanlagen; Betrieb einer Bauspenglerei sowie eines technischen Büros für Heizungs-, Lüftungs- und Sanitäranlagen. Lindenthalstrasse 88c.

Bureau Biel – Bienne

7. Juli 1975. Drogerie.
F. P. Hagmann, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Fritz Peter Hagmann, von Gretzenbach SO, in Nidau. Drogerie. Mühlestrasse 46 b.

7 juillet 1975. Restaurant.
Ginette Pétrequin, à Bienne, exploitation du restaurant «Fleur de Lys» (FOSC du 31. 10. 1967, N° 255, p. 3605). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 juillet 1975. Restaurant.
Pétrequin et Salamin, à Bienne. Ginette Pétrequin, de nationalité française, à Bienne, et Bernard Salamin, de Grimentz VS, à Bienne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commence le 15 juillet 1975. Exploitation du Restaurant-Bar «Bistro». Rue Ernest-Schüler 22.

8. Juli 1975.
Maler- und Gipsergenossenschaft Biel, in Biel (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1967, S. 3852). Karl Abrecht, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Hermann Kessi, bisher Vizepräsident, ist nun Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz von Gunten, bisher Sekretär, ist nun Präsident, und Hans Mühlethaler, von Bollodingen, in Biel (bisher Mitglied), ist nun Vizepräsident. Neu wurde als Zeichnungsberechtigter in die Verwaltung gewählt: Paul Gfeller, von Konolfingen, in Dotzigen, als Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Geschäftsführer.

Bureau Burgdorf

Berichtigung.
Kurt Murri, in Burgdorf, Malergeschäft (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1975, S. 1741). Richtige Geschäftsadresse: Burgergasse 48 a (nicht wie irrtümlich angegeben Burgstrasse 48 a).

8. Juli 1975.
KFK Kugellagerfabrik Krauchthal AG, in Krauchthal (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1974, S. 1832). Durch Urteil vom 8. 7. 1975 hat der Gerichtspräsident II i. V. von Burgdorf über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

8. Juli 1975. Hotel.
Ludwig Ulrich, in Burgdorf. Inhaber der Firma ist Ludwig Ulrich, von Arth SZ, in Burgdorf. Betrieb des Hotels Stadthaus. Kirchbühl 2.

Bureau Interlaken

8. Juli 1975.
Intair montage Haug & Nüssli, in Interlaken, Montagen von lufttechnischen Anlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 265 vom 2. 11. 1974, S. 3015). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1974 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

8. Juli 1975.
«Berna», chemische Kleiderreinigung, A. Schaffer, in Interlaken, Betrieb eines chemischen Kleiderreinigungsgeschäftes (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1971, S. 2452). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

8. Juli 1975.
«Berna», chemische Kleiderreinigung, A. Cataldi, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Antonio Cataldi, italienischer Staatsangehöriger, in Interlaken. Betrieb eines chemischen Kleiderreinigungsgegeschäftes. Untere Bönigstrasse 2.

8. Juli 1975. Hotel-Restaurant.
Hans Schlunegger, in Grindelwald, Betrieb des Hotel-Restaurants Wetterhorn (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1968, S. 2693). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Thun

7. Juli 1975.
Fankhauser Glasbeton AG, in Steffisburg, Handel mit und Verarbeitung von Glasbausteinen und anverwandten Produkten (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1972, S. 2566). Hans Riesen und Dr. Marga Fankhauser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates verbleibt Hans Fankhauser (bisher Präsident). Er führt wie bis anhin Einzelunterschrift.

7. Juli 1975.
Fankhauser Glas AG, in Steffisburg, Glashandel, Glasbau und Glasbearbeitung (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1974, S. 806). Dr. Marga Fankhauser ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen.

Bureau Wangen a. d. A.

7. Juli 1975. Spenglerei usw.
Ernst Ammon, in Herzogenbuchsee, Spenglerei, Installationen, Haushaltartikel (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1939). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven wurden auf 1. Januar 1975 von der nachstehend eingetragenen Firma «Ernst Ammon», in Herzogenbuchsee, übernommen.

7. Juli 1975. Spenglerei usw.
Ernst Ammon, in Herzogenbuchsee. Inhaber der Firma ist Ernst Ammon-Zürcher, von und in Herzogenbuchsee. Spengler, sanitäre Installationen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Ernst Ammon».

Luzern – Lucerne – Lucerna

Berichtigung.
Cattani Electronics AG, in Luzern (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1975, S. 1801). Die von dieser Aktiengesellschaft übernommene Kollektivgesellschaft «V. Cattani & Cie.», mit Sitz in Hergiswil NW, ist im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen.

7. Juli 1975.
Kanzlei AG., in Kriens, Kanzleigeschäfte usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, S. 236). Statutenänderung vom 30. Juni 1975. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 140 Namenaktien zu Fr. 500 um Fr. 70 000 auf Fr. 120 000 erhöht. Die Liberierung des Erhöhungsbetrages erfolgte durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 120 000, eingeteilt in 240 Namenaktien zu Fr. 500. Weitere Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

7. Juli 1975. Papier, Säcke usw.
Pavag A.G., in Nebikon, Kraftpapier usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1975, S. 579). Statutenänderung vom 3. Juli 1975. Das Grundkapital von Fr. 700 000 wurde durch Ausgabe von 700 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 700 000 auf Fr. 1 400 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 400 000, eingeteilt in 1400 Namenaktien zu Fr. 1000. Neuer Zweck: Herstellung und Vertrieb von Kraftpapiersäcken und ähnlichen Papierprodukten, die Herstellung und Weiterverarbeitung von Plastikfolien sowie die Beteiligung an Unternehmungen verwandter Art.

7. Juli 1975.
Estumag, Land- und Industriemaschinen AG, in Sursee (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1968, S. 2718). Die Prokura von Heinz Gösele ist erloschen.

7. Juli 1975.
Herzog AG, Kerzen- und Wachswarenfabrik, in Sursee (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1970, S. 2787). Pia Herzog ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie zeichnete nicht.

7. Juli 1975.
Raiffeisenkasse Littau, in Littau, Genossenschaft (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1974, S. 1311). Adolf Süess ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Josef Stadelmann, von Hochdorf, in Littau.

7. Juli 1975.
Volksbank Neuenkirch, in Neuenkirch, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1974, S. 436). Hermann Wolf, Fritz Roesli-Knüsel und Anton Bachmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie zeichneten nicht. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschrift sind: Walter Wettstein-Broggi, von Fällanden ZH, in Zofingen; Arnold Schürmann, von und in Sempach; Kurt Steger, von und in Reiden, und Albert Kuhn-Peyer, von Dottikon AG, in Neuenkirch.

8. Juli 1975.
Dämmbau Handels AG, in Luzern, St. Karlistrasse 52, Neueintragung. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 7. 7. 1975. Zweck: Handel mit Dämm- und Isolierstoffen sowie Fabrikation derselben. Import und Export. Organisation von Vollwärmeschutzsystemen, sowie deren Ausführung und Verarbeitung. Ausführung von Aufträgen als Generalunternehmerin. Beteiligungen. Liegenschaftenhandel. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Werner Bloch-Stadelmann, von Basel, in Buttisholz. Mitglieder: Anton Affentranger-Wiler, von und in Buttisholz, und Rolf Häusermann-Sandmeier, von und in Seengen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

8. Juli 1975. Immobilien.
Eimag, in Luzern, Aktiengesellschaft. Liegenschaften (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1975, S. 870). Statutenänderung vom 19. Juni 1975. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 1900 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 1 900 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde liberiert durch Verrechnung mit einer Darlehensforderung. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000.

8. Juli 1975. Elektrische Maschinen.
Fema AG Kriens (Fema S.A. Kriens), in Kriens, elektrische Maschinen usw. (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1973, S. 1600). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Peter Bischof, von Grub-Eggersriet SG, in Littau; Josef Nauer, von Hägglingen AG, in Kriens, und Rosa Bösch-Killer, von Ebnat SG, in Kriens.

8. Juli 1975. Sägerei.
Gebrüder Planzer, in Langnau, Sägerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 125). Karl Planzer ist auf den 1. Januar 1975 aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die beiden verbleibenden Gesellschafter, Hans Planzer jun. und Felix Planzer, führen das Geschäft unverändert weiter.

8. Juli 1975.
SPAG Schnyder, Plüss A.-G., Zweigniederlassung in Ebikon, Strassenbau usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1975, S. 1628), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Rozloch, Gemeinde Ennetmoos. Neue Adresse: Mühlehofstrasse 23 (bei Jakob Mühlemann).

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

8. Juli 1975.
Naafexeo S.A., in Hergiswil, Handel mit Waren aller Art, insbesondere in und mit dem Ausland, sowie deren Import und Export usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1970, S. 626). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Münchenstein BL (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1975, S. 1838) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

8. Juli 1975. Heizgeräte.
Inter-Hylo AG, in Stansstad, Ankauf und Vertrieb von Heizgeräten und anderen technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1975, S. 1153). Joe Heilig, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, zeichnet wie bisher einzeln.

8. Juli 1975. Handelsgeschäfte.
Waresco S.A., in Hergiswil, Handel mit technischen Bedarfsartikeln, insbesondere Abfüllmaschinen usw. (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1975, S. 1814). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Juli 1975 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Neuer Zweck: Handel und Vermittlung von Warengeschäften mit Rauchwaren und technischen Bedarfsartikeln sowie Unterhalt von Verkaufsorganisationen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Theo Kaeslin, von Beckenried, in Luzern. Das bisherige einzige Mitglied, Hans Peter Lengweiler, ist zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt worden; er zeichnet wie bisher einzeln.

Zug – Zoug – Zugo

8. Juli 1975.
Atlantic Handels und Finanz AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Juni 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland sowie Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen, Fabrikations- und Handelsmarken und technischen und industriellen Kenntnissen, Leistungen von technischen und administrativen Beratungsdiensten, Beteiligung an oder Finanzierung von Gesellschaften jeglicher Art sowie Durchführung von Vermittlungs- und Finanzgeschäften aller Art, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Heinz R. Beer, von Zürich, in Küsnacht ZH. Domizil: Neugasse 10 (c/o Finanz-Treuhand Zug), 6300 Zug.

8. Juli 1975. Transporte.
A. Kalberer, in Cham, Autotransporte, Kieswerke und Transportbeton (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1965, S. 1831). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «A. & W. Kalberer, Kies- und Transportbeton», in Cham.

8. Juli 1975.
A. & W. Kalberer, Kies- und Transportbeton, in Cham. Albert Kalberer, von Vilters-Wangs, in Cham, und Willy Kalberer, von Vilters-Wangs, in Cham, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1975 begonnen hat und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. Kalberer», in Cham, übernommen hat. Kieswerke und Betonfabrikation. 6330 Cham.

8. Juli 1975. Beteiligungen.
Mador A.-G., in Zug, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen und Verwaltung eigenen und fremden Vermögens usw. (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1975, S. 1463). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Dr. Markus Neuenschwander, von Signau BE, in Embrach ZH.

8. Juli 1975.
Metratrade AG, in Zug, Handel im eigenen und fremden Namen auf eigene oder fremde Rechnung mit Rohstoffen, pflanzlichen Stoffen und industriellen Erzeugnissen aller Art usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1970, S. 65/66). Eugen Gautschi, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, als Vizepräsident, wurde gewählt: Werner Gross, von Finsterhennen BE und Zürich, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juli 1975.
DDF DFS Dorland Fortune Inter AG, in Zug, Weltweite Beteiligung an Werbeagenturen sowie Koordination der Auslandwerbung und Beratung ihrer verschiedenen Tochter- und Partnergesellschaften usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1974, S. 3311). Victor Niazi Cohen ist als Direktor ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift wurde ernannt: Peter Adrian Cohen, von Zürich, in Meilen ZH.

8. Juli 1975. Medizinische Apparate.
Ameda A.G., in Zug, Handel mit und Vermietung von medizinischen Apparaten und ähnlichen Produkten usw. (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1973, S. 3407). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Holger Infeldt, schwedischer Staatsangehöriger, in Trollhättan. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

8. Juli 1975.
Development & Investments AG, in Zug, Beteiligung in irgendwelcher Form an anderen Unternehmungen sowie finanzielle und technische Unterstützung anderer Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1974, S. 2579). Eugen Gautschi, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, als Vizepräsident, wurde gewählt: Werner Gross, von Finsterhennen BE und Zürich, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juli 1975.
Implaca AG, in Zug, Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen aller Art für eigene und Rechnung Dritter, sowie Finanzierung von Unternehmen aller Art im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1974, S. 2579). Neu in den Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Walter Sommer, von Dürrenroth BE, in Pully. Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG), 6300 Zug.

8. Juli 1975. Beteiligungen.
Trepel AG, in Zug, Beteiligung an und Finanzierung von andern in- und ausländischen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1974, S. 2783). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Walter Sommer, von Dürrenroth BE, in Pully. Er führt Einzelunterschrift. Georges Betzenbichler, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG), 6300 Zug.

8. Juli 1975.
Bonex AG, in Zug, Durchführung von kommerziellen und finanziellen Transaktionen auf eigene und für Rechnung Dritter usw. (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1973, S. 2671). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Ernst Wiget, von Lauerz SZ, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

8. Juli 1975.
Steuber (Switzerland) AG, in Zug, Verkauf und Vermittlung, vorwiegend an schweizerische Abnehmer von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1975, S. 328). Neues Domizil: Rothausweg 14 (eigene Büros), 6300 Zug.

8. Juli 1975. Chemikalien.
Steuber AG, in Zug, Handel mit und Vermittlertätigkeit für Waren aller Art, insbesondere Chemikalien und petrochemische Produkte usw. (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1974, S. 1263). Neues Domizil: Rothausweg 14 (c/o Steuber [Switzerland] AG), 6300 Zug.

8. Juli 1975.
Amltra AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1970, S. 1058).
Aztec Financial Services AG, in Zug, Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet von Wertpapierhandel und -beratung, insbesondere im Zusammenhang mit Anlagefonds (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1972, S. 1041).
Mayfair Kunst AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Kunstgegenständen und Büchern (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1974, S. 105).
Pueblo Maritim A.G., in Zug, Erwerb von Liegenschaften im Ausland, namentlich von solchen, die zum Bau von Ferienwohnungen geeignet sind (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1972, S. 3286).

Diese Firmen werden in Anwendung von Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 17. Juni 1975).

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

8 juillet 1975. Epicerie.
Huguette Tornare, à Charmey, épicerie-mercerie, débit de vins et liqueurs (FOSC du 17. 2. 1970, N° 39, p. 359). La titulaire Huguette Tornare est épouse de Meinrad Descloux, de Romanens, à Charmey, dont elle est dûment autorisée. La raison est modifiée en celle de **Huguette Descloux.**

8 juillet 1975. Auto-location
Herbert Dunand, à La Tour-de-Trême, auto-location (FOSC du 21. 7. 1969, N° 167, p. 1698). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

8 juillet 1975.
Société des Produits Nestlé S.A., succursale de Broc, produits alimentaires (FOSC du 21. 3. 1975, Nº 67, p. 759), société anonyme avec siège principal à Vevey. André Müller, d'Untersiggenthal AG, à Corsy VD, est administrateur sans signature. Joseph Rivollet, de Choulex GE, à Corseaux VD, est administrateur signant individuellement. Charles Corai n'est plus administrateur. Max Gloor n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

8 juillet 1975.
Glasson Carburants S.A., à Bulle, commerce de produits d'huiles minérales de toutes sortes, etc., société anonyme (FOSC du 3. 9. 1974, Nº 205, p. 2393). Auguste Glasson, Dr Hans-W. Kopp et Dr Hans Berger ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont éteints; leurs signatures sont radiées. Le conseil d'administration est composé de: Henri Süssli, de Rüschlikon ZH, à Thalwil ZH, président; Wilhelm Studer, de Winterthur, à Effretikon/Illnau ZH; Wolfgang Feldmann, d'origine autrichienne, à Thalwil ZH, membres. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux du directeur et des administrateurs.

Bureau de Châtel-St-Denis

8 juillet 1975. Représentations.
Simex S.A., à Châtel-St-Denis, représentations commerciales et industrielles, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 31. 1. 1975, Nº 25, p. 274). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif par ordonnance du 12 mai 1975 a été clôturée. Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66 al. 2 ORC.

Bureau de Fribourg

Rectification.
MDG Graphic Systems, Inc., à Fribourg, fournitures, matériel d'imprimerie, etc. (FOSC du 23. 6. 1975, Nº 143, p. 1729). Raison sociale exacte: **MGD Graphic Systems, Inc.**

8 juillet 1975.
Surtra S.A., à Fribourg, traitement de surfaces, etc. (FOSC du 2. 5. 1973, Nº 101, p. 1238). Nouvelle adresse: 16, rue de l'Industrie, dans ses propres locaux.

8 juillet 1975.
Société anonyme des Pilettes, à Fribourg, exploitation et mise en valeur d'un immeuble, etc. (FOSC du 3. 7. 1972, Nº 153, p. 1749). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 3 juillet 1975, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Société anonyme de Pilettes, en liquidation**, par Pierre Brassey, président (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Henri Brasey sont éteints.

8 juillet 1975.
Bow Man Productions S.A., à Fribourg (FOSC du 20. 7. 1973, Nº 167, p. 2049). Gérald Schlaeppi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. A été nommé administrateur unique avec signature individuelle Hans Peter Meister, de Schaffhouse et Merishausen, à Schaffhouse.

Solothurn – Solenre – Soletta

Bureau Balsthal

25. Juni 1975.
Genossenschaft VEBO Solothurnische Eingliederungsstätte für Behinderte, in Oensingen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die berufliche Ausbildung Behinderter und deren Eingliederung in die Volkswirtschaft, sowie die Schaffung von Arbeitsplätzen für Behinderte, die nicht mehr in die Wirtschaft eingegliedert werden können, bezweckt. Die Genossenschaft ist gemeinnützig. Der Zweck soll insbesondere erreicht werden durch: Uebernahme und Weiterführung der bestehenden Ausbildungsstätten und geschützten Werkstätten des «Verein Eingliederungsstätte für Behinderte Oensingen» im Kanton Solothurn und in angrenzenden Gebieten; Errichtung von zusätzlichen Ausbildungsstätten, geschützten Werkstätten und Beschäftigungsstätten für Behinderte im Kanton Solothurn, soweit dafür ein Bedürfnis vorhanden ist; Eingliederung der Behinderten auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt und, wo dies nicht möglich ist, in geschützten Werkstätten und Beschäftigungsstätten; Vermittlung und Errichtung von Heimarbeit an Behinderte; Errichtung und Führung von Wohnheimen, welche Behinderten zur Verfügung stehen, die Ausbildungs- und Umschulungskurse absolvieren, in den geschützten Werkstätten oder sonst in der Wirtschaft tätig sind; Förderung des beruflichen Fortkommens und der Weiterbildung der Behinderten. Die Genossenschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Die Statuten datieren vom 12. Mai 1975. Es werden Anteilscheine zu Fr. 50 ausgegeben. Die Genossenschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Januar 1975 Aktiven und Passiven von dem im Handelsregister nicht eingetragenen «Verein Eingliederungsstätte für Behinderte Oensingen» gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1974 und Sachübernahmevertrag vom 12. Mai 1975, wobei die Aktiven Fr. 1 726 900.33 und die Passiven Fr. 815 907.04 betragen. Der Aktivenüberschuss im Betrage von Fr. 910 993.29 wird der Genossenschaft schenkungsweise übertragen Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Einladungen und Mitteilungen an die Genossenschaft erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus 9 bis 13 Mitgliedern. Josef P. Specker, von Fischingen TG, in Zuchwil, ist Präsident, und Paul Lüthy, von und in Solothurn, Vizepräsident. Zum Direktor wird ernannt: Hermann Hauri, von Reitnau, in Lenzburg. Unterschrift führen der Präsident und der Vizepräsident sowie der Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Rechtsdomizil: Oensingen, Schloss-Strasse 160, bei Fräulein Ursula Meise. Verwaltungsdomizil: Zuchwil Aarmattplatz.

7. Juli 1975.
Erwin von Arx & Co., Waagenbau, in Egerkingen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1965, S. 142), Fabrikation von und Handel mit Waagen. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Erwin von Arx aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Oliv von Arx, von und in Egerkingen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Waagenbau von Arx**. Geschäftslokal: Tschertligasse 103.

7. Juli 1975.
Raiffeisenkasse Matzendorf, in Matzendorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1974, S. 1855). Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident Justin Eggenschwiler ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Paul Bieli, von Selzach, in Matzendorf, ist zum Vizepräsidenten ernannt worden. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen nach wie vor der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Verwalter durch kollektive Zeichnung je zu zweien.

Bureau Lebern

8. Juli 1975. Zimmerei.
O. Guggisberg, in Langendorf, Zimmerei und Parkettgeschäft (SHAB Nr. 43 vom 23. 2. 1959, S. 568). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

8. Juli 1975. Zimmerei.
E. Guggisberg, in Langendorf. Inhaber der Einzelfirma ist Ernst Guggisberg, von Zimmerwald BE, in Langendorf. Betrieb einer Zimmerei. Rüttenenstrasse 44.

Bureau Stadt Solothurn

8. Juli 1975.
Büromaschinen AG Solothurn, in Solothurn, Verkauf der Schreibmaschine «Hermes» sowie Handel mit Büromaschinen aller Art, Büromöbeln und Bürobedarfsartikeln usw. (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1973, S. 970). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun an der Wengistrasse 18.

8. Juli 1975.
Nordwestverband landwirtschaftlicher Genossenschaften, in Solothurn (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1975, S. 1517). In der Abgeordnetenversammlung vom 15. Mai 1975 hat der Genossenschaftsverband die Statuten revidiert. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Die solidarische Haftbarkeit der einzelnen Genossenschaftsmitglieder ist von Fr. 3 000 000 auf Fr. 6 000 000 erhöht worden. Die weiter getroffenen Aenderungen sind nicht publikationspflichtig.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

4. Juli 1975.
Managementgesellschaft der Universal Ingenieur AG, in Basel (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1975, S. 595). Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Heinz Egli, von Zürich und Münchwilen TG, in Zürich, und Otto Schaub, von Rünenberg, in Gelterkinden.

7. Juli 1975.
Liquidationsposten AG, in Basel, Amerbachstrasse 45 (bei Bauvision AG), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 30. 6. 1975. Zweck: An- und Verkauf sowie Import und Export von Liquidationsposten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: François Rüsch, von Basel und St. Gallen, in Sissach, Präsident mit Einzelunterschrift, und Willi Kuster, von und in Basel, ohne Unterschrift.

7. Juli 1975.
Bank Rohner AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1975, S. 1608), mit Hauptsitz in St. Gallen. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien, beschränkt auf diese Zweigniederlassung, neu: Werner Meyer, von Riehen, in Basel. Prokura zu zweien, beschränkt auf diese Zweigniederlassung, neu: Marcel Meyer, von Boécourt, in Liestal, und Herbert Mast, von Basel und Albligen, in Basel.

7. Juli 1975.
Interfur Karl Kaufmann, in Basel, Nonnenweg 53, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Kaufmann, von Basel, in Birsfelden. Geschäftsnatur: Handel mit Pelzwaren.

7. Juli 1975.
Grünstadt-Keramik Basel AG, in Basel (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1974, S. 3228). Domizil nun: Nonnenweg 53. Unterschriften Georg Heubrandner, Direktor, und Friedrich Heinrich Bullinger, Zeichnungsberechtigter, erloschen.

7. Juli 1975. Immobilien.
Bioland AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1971, S. 2243). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bruno Michaud. Unterschrift erloschen. Willy Stalder, Verwaltungsratssekretär (Mitglied), ist nun auch Bürger von Bottmingen.

7. Juli 1975.
Damencoiffeursalon Ruth Spriessler, in Basel (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1974, S. 3471). Ueber die Inhaberin der Einzelfirma, Ruth Spriessler, wurde am 25. 6. 1975 der Konkurs erkannt.

7. Juli 1975. Klimaanlagen usw.
P. Gehrig, in Basel, Klimaanlagen usw. (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1971, S. 678). Ueber den Inhaber der Einzelfirma, Peter Gehrig, wurde am 12. 6. 1975 der Konkurs erkannt.

7. Juli 1975.
CMP Chemical & Metallurgical Products Ltd, in Basel (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1974, S. 1711). Einzelprokura neu: Robert Simon, von Niederbipp, in Münchenstein.

7. Juli 1975.
Immobilien Klybeck AG, in Basel (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 79). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Herbert Maurer, von Rubigen und Zürich, in Zürich, und Norbert Beger, deutscher Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH. Dr. Cäsar Stucki, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

7. Juli 1975.
Urs Moos Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1974, S. 3394). Statutenänderung: 7. 7. 1975. Umwandlung der Namenaktien in Inhaberaktien.

7. Juli 1975.
Robert Huyot Associates Ltd, in Basel, technische Hilfe für die Entwicklung von Hotels usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1974, S. 2335). Statutenänderung: 4. 7. 1975. Firma nun: **Hotel Planning and Management Associates Ltd.**

7. Juli 1975. Schweissmaterialien usw.
Metaflux AG (Metaflux SA) (Metaflux Ltd), in Riehen, Bluttrainweg 48, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 3. 7. 1975. Zweck: Handel mit sowie Fabrikation von Schweissmaterialien aller Art und von Schweisszubehör. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Christoph Megert, von Steffisburg, in Basel, mit Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

8. Juli 1975. Zäune.
Jeker & Cie. Inhaber: Cäsar Jeker, bisher in Büsserach, Holz- und Metallwarenfabrik usw. (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1962, S. 776). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Aesch BL, Bahnhofstrasse 10, verlegt und die Firma geändert in: **JECO Cäsar Jeker.** Inhaber: Cäsar Jeker, Bedas, von Büsserach, nun in Aesch BL. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Zäunen aus Holz und Metall, Garagentore sowie Metallbau- und Schlossereiprodukte.

8. Juli 1975.
Gravuren, Walter Uhr, in Muttenz, Herstellung von Gravuren, Firmenschildern und Orientierungstafeln usw. (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1964, S. 1240). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

8. Juli 1975. Gasthof.
Frau Klara Eckert, in Schönenbuch, Betrieb des Gasthofs Bad (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1973, S. 3173). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

8. Juli 1975. Mess- und Regelsysteme.
Mostec Ch. Moser, bisher in Füllinsdorf, Labor für Mess- und Regelsysteme, Fabrikation von und Handel mit Mess-, Steuer- und Regelsystemen (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1973, S. 3407). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Liestal verlegt, wo der Firmainhaber nun auch wohnt. Domizil: Fraumattstrasse 11.

8. Juli 1975.
Transporte René Weher, in Sissach, Teertransporte (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1973, S. 3364). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Juli 1975. Kolonialwaren.
Elise Recher-Koch, in Ziefen, Handel mit Kolonialwaren (SHAB Nr. 283 vom 4. 12. 1964, S. 3647). Diese Einzelfirma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Margrit Recher», in Ziefen.

8. Juli 1975.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassungen (Agenturen) in Allschwil, Binningen, Birsfelden, Muttenz, Oberwil BL, Pratteln, Reinach BL, Sissach und Liestal (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1975, S. 1279), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Unterschrift Dr. Samuel Schweizer, Verwaltungsratsmitglied, sowie Heinz Jent, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Alfred Matter, von Engelberg OW, in Küsnacht ZH.

8. Juli 1975.
Basler Freilager AG, in Münchenstein, Betrieb eines Zollfreilagers usw. (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1974, S. 1163). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Walter S. Schicss, Präsident und Delegierter, infolge Demission, dessen Unterschrift erloschen ist; Paul Leuenberger und Georges Ryhner, dieser infolge Todes. Dr. Otto Miescher, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident und zeichnet wie bisher auch als Delegierter kollektiv zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu: Dr. Niklaus E. Schiess, von Basel, in Muttenz, Vizepräsident und Delegierter; Dr. René Dubois, von Travers, in Bern, Delegierter, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, und ohne Unterschrift J. Peter Christen, von und in Basel.

8. Juli 1975.
Möbel Hubacher AG, in Muttenz, Handel und Fabrikation von Möbeln, vollständigen Aussteuern, Haushaltungsgegenständen sowie Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1973, S. 759). Kollektivprokura zu zweien neu: Ruedy Felix, von Zwingen BE, in Pratteln.

8. Juli 1975. Elektrische Apparate.
Max von Rohr AG, in Muttenz, Fabrikation und Vertrieb von elektrischen, elektronischen und pneumatischen Apparaten und verwandten Produkten usw. (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1975, S. 871). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dr. Max Zollinger, Präsident. Unterschrift erloschen.

8. Juli 1975.
Treuhand AG Liestal, in Liestal, Besorgung sämtlicher in den Tätigkeitsbereich eines Treuhandunternehmens fallenden Geschäfte usw. (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1974, S. 1808). Prokura Helmut Mohler-Oes erloschen.

8. Juli 1975. Armaturen.
J. & R. Gunzenhauser AG, in Sissach, Fabrikation von und Handel mit Armaturen aller Art usw. (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1974, S. 2904). Kollektivprokura zu zweien neu: Johann-Rudolf Gunzenhauser-Springmann, von und in Sissach, und Jacques Gunzenhauser-Wyss, von und in Sissach.

8. Juli 1975.
Automobilgesellschaft Sissach-Eptingen, in Eptingen (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1973, S. 882). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Edmund Buchenhorner-Frei, Präsident; Hermann Mundwiler-Oberer, Protokollführer, deren Unterschriften erloschen sind, und Werner Thommen-Ilg, Mitglied. Heinrich Thommen-Schafroth, bisher Mitglied, zeichnet nun als Präsident des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu: Jörg Buchenhorner, von Eptingen, in Sissach, Protokollführer mit Kollektivunterschrift zu zweien; Max Mundwiler, von und in Tenniken, und Ulrich Althaus, von und in Eptingen, Mitglieder ohne Unterschrift.

8. Juli 1975.
Wohnbaugenossenschaft Bottmingen, in Bottmingen (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1974, S. 1888). Margrith Baur, Kassierin, heisst nun infolge Verheiratung Margrith Schneider-Baur, ist nun Bürgerin von Uetendorf BE und wohnt nun in Hersberg BL.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

8. Juli 1975. Werkzeuge.
Baumgartner & Mäder, in Schaffhausen, Eichenstrasse 16, bei M. Baumgartner (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Juli 1975. Marcel Baumgartner, von Mümliswil-Ramiswil SO, und Wilhelm Mäder, von Mörschwil SG, beide in Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Handel mit Werkzeugen und technischen Artikeln aller Art. Ausführung von Werbeaufträgen.

8. Juli 1975. Nutzfahrzeuge.
Rattin AG, in Schaffhausen, Ausführung von Reparatur- und Servicearbeiten an Nutzfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1975, S. 1464). Albert Rattin ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

8. Juli 1975. Pumpen.
Hidrostal AG, in Neunkirch, Herstellung, An- und Verkauf von Zentrifugalpumpen usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1973, S. 2079). Paul J. Knill ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der Verwaltungsratspräsident Martin Stähle wohnt nun in Neunkirch.

8. Juli 1975. Lebensmittel.
A. Cadonau, in Rüdlingen, Handel mit Lebensmitteln und Getränken (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1971, S. 2794). Der Bezirksrichter Schaffhausen hat durch Verfügung vom 24. Juni 1975 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

8. Juli 1975.
Atelier Goldner Schnitt AG, in Thayngen, Betrieb eines Versandgeschäftes (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1974, S. 3088). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kleinandelfingen (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1975, S. 1836) im Handelsregister von Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

Berichtigung.
Paul Schenker, in Meistersrüte, Gemeinde Appenzell (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1975, S. 1871). Sitz der Firma ist Meistersrüte (nicht Meiersrüte).

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

8. Juli 1975.
Jota Dental- nnd Schleifmittel AG, in Rüthi SG (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1973, S. 1239). An der Generalversammlung vom 7. Juli 1975 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Erhöhung des Nennwertes der bisherigen 1000 Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 250. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 150 000 ist voll und bar einbezahlt. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 250. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

8. Juli 1975.
Cellere & Co. Unternehmung für Strassen- & Tiefbau A.-G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1974, S. 2169). Dr. Richard Suter, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und als Präsident gewählt Dr. Paul Bürgi, von Gachnang, Balterswil und Zürich, in St. Gallen; er führt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

8. Juli 1975.
Cementröhrenfabrik A.-G., in St. Gallen (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1968, S. 1917). Nino Bonaria, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Fredy Bonaria, Präsident; er führt anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift; ferner Jean-Louis Bonaria, von und in St. Gallen, sowie René Bonaria, von und in St. Gallen, letztere beiden mit Einzelunterschrift.

8. Juli 1975.
Protametal A.G., in Zuzwil, elektrochemische, chemische und mechanische Oberflächenbehandlung von Metallen usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1969, S. 659). Ernst Meier-Egger, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Alois Näf, von Lütisburg, in Bronschhofen.

8. Juli 1975.
Familia Lebensversicherungs-Gesellschaft, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1974, S. 2016). Die Prokura von Karl Wüst ist erloschen.

8. Juli 1975. Bauten.
Fehr AG, Widnau, in Widnau, Betrieb eines Baugeschäftes und Architekturbüros usw., in Konkurs (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1975, S. 165). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Unterrheintal vom 27. Juni 1975 wurde der Konkurs widerrufen.

8. Juli 1975. Bauteile.
Nielsen & Co., bisher in Wittenbach, Import und Vertrieb von Bauteilen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1975, S. 667). Diese Kommanditgesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1975, S. 1836) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

8. Juli 1975.
Urs Welter, Studios, in Uzwil. Inhaber der Firma ist Urs Welter-Seessel, von Winterthur, in Trogen AR. Betrieb von Innenarchitektur- und Werbefotografie-Studios. Schützenwiesweg 4, 9240 Uzwil.

8. Juli 1975. Milch.
Alois Imlig, in Oberriet SG, Käserei, Handel mit Milch und Milchprodukten, Schweinemästerei (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1963, S. 1645). Geschäftsnatur ist nun: Schweinezucht. Neue Geschäftsadresse: Annamad.

8. Juli 1975.
Tourist-Shop Gsell, in Buchs SG, Handel mit Touristenartikeln, in Konkurs (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1973, S. 3229). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Werdenberg vom 12. Juni 1975 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

8. Juli 1975. Beteiligungen.
Calfeisa Aktiengesellschaft, in Wangs, Gemeinde Vilters (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1974, S. 1028). Lic. iur. Bernhard Nicolier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Dr. Martin J. Lutz, bisher Präsident, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Geschäftsadresse: Hintergasse, bei Melchior Vogler.

Graubünden – Grisons – Grigioni

8 luglio 1975.
Rena Film, Compagnia di Produzioni cinematografiche e televisivi S.A., in Coira (FUSC del 1. 4. 1975, N° 74, p. 844). Dr Gottfried von Meiss, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Rudolfo Gianotti, da Stampa, in Almens. Nuovo domicilio: c/o Allemann & Zinsli, Quaderstrasse 11, 7000 Coira.

8. Juli 1975. Kongresse.
Alpinamar AG, in Davos. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 4. Juli 1975. Zweck: Organisation von Kongressen, Tagungen, Kursen und dergleichen sowie die Vermittlung von Fremdenbetten und weitere damit im Zusammenhang stehende Vorkehrungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Urs Zinsli, von Safien und Urmein, in Chur. Einzelprokura: Margrit Fischer, deutsche Staatsangehörige, in Stuttgart, mit Aufenthalt in Davos. Domizil: Aelastrasse 8, 7260 Davos-Dorf (eigenes Büro).

8. Juli 1975. Immobilien.
Avimob S.A., in Liquidation, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Liegenschaften, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1973, S. 2741). Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Löschung der Gesellschaft aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerbehörden.

8 luglio 1975. Partecipazione.
Ayden AG., in Coira. Nuova società anonima con statuti del 4. 7. 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, nonché l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili sia in Svizzera che all'estero. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: da uno a cinque membri. Amministratore unico: Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

8 luglio 1975. Immobili.
Wapoba SA, in Roveredo, immobili, ecc. (FUSC del 30. 11. 1972, N° 282, p. 3085). Flavio Bustelli non è più amministratore; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico è Antonio Zendralli, da ed in Roveredo, con firma individuale.

8 luglio 1975. Immobili.
Rowakok SA, in Roveredo, immobili, ecc. (FUSC del 1. 2. 1973, N° 26, p. 318). Flavio Bustelli non è più amministratore; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Reto Bongulielmi, da Brusio, in Cama.

8 luglio 1975. Partecipazioni.
Comitrans S.A., in San Vittore. Partecipazioni, ecc. (FUSC del 6. 8. 1973, N° 181, p. 2200). Statuti modificati il 4. 7. 1975. Aumento del capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000, mediante l'emissione di 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Il capitale sociale è ora di fr. 100 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate.

8 luglio 1975. Partecipazioni.
Sunit S.A., in Cama, partecipazioni, ecc. (FUSC del 21. 7. 1972, N° 169, p. 1938). Statuti modificati il 5. 7. 1975. Nuovo scopo: la partecipazione a società finanziarie, immobiliari, industriali e commerciali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compera, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società ha inoltre la facoltà di dare avalli, prestare fidejussioni, concedere ipoteche ed in genere garanzie personali e reali, consentire trascrizioni ed annotamenti. Altri punti non soggetti a pubblicazione.

Aargau – Argovie – Argovia

8. Juli 1975.
Gebrüder Zehnder AG Radiatorenfabrik, in Gränichen (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1973, S. 2367). An der Generalversammlung vom 20. 5. 1975 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Franken 3 600 000 auf Fr. 5 400 000 beschlossen und an der Generalversammlung vom 2. 7. 1975, unter entsprechender Revision der Statuten, durch Ausgabe von 1800 weiteren, voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 durchgeführt. Vom Erhöhungsbetrag von Fr. 1 800 000 wurden Fr. 1 700 000 durch Verrechnung mit Guthaben gegen die Gesellschaft liberiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 5 400 000, ist voll libcriert und eingeteilt in 5400 Namenaktien zu Fr. 1000.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

8. Juli 1975. Mischfutter usw.
A. Zuberbühler AG, in Matzingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Juni 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Handelsfirma, insbesondere Handel mit Mischfutter, Mischfutterkonzentrat, Mineralstoffen usw., sowie Kauf und Verkauf von Produkten aller Art auf eigene oder fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Konrad Ringold, von Griesenberg und Matzingen, in Matzingen, als Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift; Arthur Zuberbühler, von Schwellbrunn, in Teufen, und Matthijs van den Heuvel, niederländischer Staatsangehöriger, in Genf, als Mitglieder ohne Unterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Marlo Rizzato, von Basel, in Aadorf, und Max Kummli, von Wolfisberg BE, in Matzingen. Domizil: bei Konrad Ringold's Erben, 9548 Matzingen.

8. Juli 1975.
Radio-Keiser, in Frauenfeld, Handel mit Radio- und Fernsehapparaten (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1969, S. 672). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlageverträgen vom 30. Juni 1975 und Uebernahmebilanz per 31. Januar 1975 an die Radio Keiser AG und an die Radio Keiser Reparatur und Antennenbau AG, in Frauenfeld, erloschen.

8. Juli 1975.
Radio Keiser AG, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Juni 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Radio-, Grammo-, Tonband- und Televisionsgeräten. Sie kann mit ähnlichen oder anderen Geräten, Apparaten, Vorrichtungen oder Anlagen der Elektronikindustrie Handel treiben. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Fabrikationsverfahren erwerben, eintragen oder verwerten oder solche Rechtswerte veräussern oder benützen lassen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 900 Namenaktien zu Fr. 100 und in 10 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Liberierung erfolgt durch Verrechnung mit Darlehensforderungen der Gründer gegenüber der bisherigen Einzelfirma Radio-Keiser, Frauenfeld. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Juni 1975 und Uebernahmebilanz per 31. Januar 1975 an Aktiven und Passiven je Fr. 482 407.22. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Anton Keiser, von Reitnau AG, in Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld.

8. Juli 1975.
Radio Keiser Reparatur und Antennenbau AG, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Juni 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Reparatur- und Unterhaltsarbeiten an Radio-, Grammo-, Tonband- und Televisionsgeräten. Die Gesellschaft kann diese Tätigkeit auf ähnliche oder andere Geräte der Elektronikindustrie ausdehnen. Sie entwickelt, plant, erstellt, unterhält und repariert Antennenanlagen aller Art. Sie kann auch tätig werden in ähnlichen oder anderen Gebieten der drahtlosen Bild- und Tonübermittlung. Die Gesellschaft kann elektronische, elektrische sowie verwandte oder andere Vorrichtungen und Apparate entwikkeln und herstellen, ferner alle Arten von Patenten und Lizenzen und Fabrikationsverfahren erwerben, eintragen oder verwerten oder solche Rechtswerte veräussern oder benützen lassen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingetcilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Liberierung erfolgt durch Verrechnung mit Darlehensforderungen gegenüber der bisherigen Einzelfirma Radio-Keiser, Frauenfeld. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Juni 1975 und Uebernahmebilanz pcr 31. Januar 1975 an Aktiven und Passiven je Fr. 186 288.50. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Anton Keiser, von Reitnau AG, in Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Schönenhofstrasse 15, 8500 Frauenfeld.

8. Juli 1975. Hoch- und Tiefbau.
Alois Voney A.G., in Bischofszell, Erstellung von Hoch- und Tiefbauten und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1972, S. 102). Alois Voney, einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Renate Parlani-Voney, bisher Prokuristin, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt; ihre Prokura ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Otto Thoma. von und in Bischofszell, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Richard Voney-Meyer, von Richenthal LU, in Bischofszell, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juli 1975.
Wellpappen AG, in Weinfelden, Herstellung und Vertrieb von Wellpappen und ähnlichen Erzeugnissen sowie Beteiligung an andern Unternehmungen (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1974, S. 1998). Dr. Leo Fromer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Dr. Otto Model wurde zum Präsidenten ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juli 1975.
Model AG Weinfelden, in Weinfelden, Herstellung, Verarbeitung und Vertrieb von Pappe, Karton und Kunstleder sowie aller in die Branche einschlägigen Artikel (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1975, S. 915). Dr. jur. Leo Fromer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Dr. Otto Model wurde zum Präsidenten ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juli 1975.
Elektra Stocken-Eberswil, in Stocken-Gottshaus (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1966, S. 2230). Hans Fröhlich, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Roland Schmid, von Schönholzerswilen, in Eberswil-Gottshaus, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

8. Juli 1975. Gärtnerei.
Max H. Stutz, in Frauenfeld, Handelsgärtnerei und Blumenbinderei (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1946, S. 3592). Die Firma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Antrag des Inhabers gelöscht.

8. Juli 1975. Schweinezucht.
Jean Häberli, in Schweizersholz, Schweinezucht und -mast (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1966, S. 2176). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

8. Juli 1975. Schweinezucht.
Edwin Häberli, in Schweizersholz. Firmainhaber ist Edwin Häberli, von Illighausen, in Schweizersholz. Schweinezucht und Schweinemast. Sonnenhügel, 9221 Schweizersholz.

8. Juli 1975. Restaurant.
Jörg Brunner, in Arbon, Betrieb des Restaurants Bellevue (SHAB Nr. 248 vom 4. 12. 1973, S. 3217). Ueber die Firma wurde am 20. Juni 1975 der Konkurs eröffnet.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

Rettifica.
Finpartec S.A., in Lugano, la consulenza finanziaria e tecnica, ecc. (FUSC del 4. 6. 1975, N° 127, p. 1532). Ragione sociale esatta.

7 luglio 1975. Partecipazioni, ecc.
Orafix S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 luglio 1975. Scopo: la partecipazione a società finanziarie, commerciali ed industriali, l'acquisto e la vendita di titoli, l'acquisto e la vendita di beni mobili ed operazioni finanziarie di ogni genere. La società potrà inoltre acquistare e vendere beni immobili all'estero ed in Svizzera. La società può assumere interessenze, quote, partecipazioni, anche azionarie, in altre società o ditte aventi scopi affini o analoghi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri; Amministratore unico con firma individuale è Dr Dario Biaggini, da Giubiasco, in Magliaso. Recapito: Viale Stefano Franscini 17 c/o Dr Dario Biaggini.

7 luglio 1975. Partecipazione, ecc.
Frimafi S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 luglio 1975. Scopo: la partecipazione a società finanziarie, commerciali, industriali, immobiliari; essa potrà altresì acquistare, vendere, amministrare beni mobili ed immobili e trattare operazioni fiduciarie di ogni genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Franco Felder, da Lugano e Willisau-Land, in Lugano. Recapito: Via Pretorio 7 c/o Franco Felder.

7 luglio 1975. Partecipazione, ecc.
Blumbo Holding, precedentemente a Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 8. 1969, N° 195, p. 1941). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 24. 6. 1975 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto originale del 12. 12. 1968 è stato modificato di conseguenza. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitalc: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratrice unica con firma individuale è Suzanne Lachausse, da Lajoux e Basilea-Città, in Lugano. Dr Diego Malaguerra, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Recapito: Via Longhena 4 (uffici propri).

7 luglio 1975. Merci, ecc.
Stradella S.A., in Lugano, la compra-vendita di merci, ecc. (FUSC del 24. 8. 1972, N° 198, p. 2240). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4. 7. 1975 la società ha deciso di modificare lo scopo in: l'importazione e l'esportazione, la compera e la vendita di merci di ogni genere, in particolare articoli di consumo e di abbigliamento, nonché mobilio in genere. Essa si prefigge inoltre il trasporto sia su terra che sul mare dei summenzionati prodotti. Potrà partecipare inoltre ad imprese ed a società finanziarie; nonché eseguire operazioni finanziarie di ogni genere. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Antonio Scambia, di nazionalità italiana, in Napoli (I), è stato nominato procuratore con firma firma individuale. Nuovo recapito: Via del Tiglio 14 (uffici propri).

7 luglio 1975. Genio civile, ecc.
Pikedil S.A., precedentemente a Lugano, l'esecuzione di lavori del genio civile, ecc. (FUSC del 22. 4. 1971, N° 92, p. 948). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 3. 7. 1975 la società ha deciso di trasferire la sede a Melano. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Anna Giorgetti, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Hedy Davatz, da Zernez, in Melano. Recapito: Casa Siesta Bella (uffici propri).

7 luglio 1975.
International Management Società per Azioni e in forma abbreviata Interman S.p.A., con sede in Roma, Filiale di Lugano, in Lugano, iniziative di sviluppo, ecc. (FUSC del 17. 4. 1973, N° 90, p. 1075) società anonima con sede principale a Roma (I). Questa ragione sociale viene cancellata in seguito alla soppressione della succursale.

7 luglio 1975. Climatizzazione, ecc.
Jonny P. Mueller S.A., in Viganello, accessori nel settore della climatizzazione, ecc. (FUSC del 2. 10. 1974, N° 230, p. 2651). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 3 luglio 1975 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **J.P.M.. Jonny Paul Mueller SA.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

7 luglio 1975. Tessuti, ecc.
Maritana S.A., in Lugano, il commercio di tessuti, ecc. (FUSC del 26. 4. 1971, N° 95, p. 977). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 9 giugno 1975 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

7 luglio 1975. Smacchiatrici, ecc.
Spot Off S.A., in Lugano, la vendita di sostanze smacchiatrici, ecc. (FUSC del 5. 8. 1971, N° 180, p. 1941). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 7 maggio 1975 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

7 luglio 1975. Immobili, ecc.
Fisai S.A., precedentemente a Lugano, la costruzione di beni immobiliari, ecc. (FUSC del 10. 3. 1970, N° 57, p. 533). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4. 7. 1975 la società ha deciso di trasferire la sede a Gentilino. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Franco Molo non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Fausto Fontana, da Castel S. Pietro, in Mendrisio.

7 luglio 1975. Immobili, ecc.
Titvalor Società Finanziaria Gestione Titoli e Valori S.A., in Lugano, l'amministrazione di valori immobiliari, ecc. (FUSC del 30. 7. 1973, N° 175, p. 2136). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 26. 6. 1975 la società ha deciso di modificare lo statuto su un punto non soggetto a pubblicazione. Dr Pino Bernasconi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dr Gustavo Lanfranchi, da Poschiavo, in Lugano.

8 luglio 1975. Immobili, ecc.
Texalux S.A., in Lugano, la compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 18. 10. 1973, N° 244, p. 2799). Con verbali notarili delle assemblee generali straordinarie del 3 giugno e 1° luglio 1975 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Nicolas Engler S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Hans Füglister, già amministratore unico, ora presidente; Nicola Engler, da Stein AR, in Lugano, vicepresidente; Piero Alfredo Livio, da Chiasso, in Pregassona, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione.

8 luglio 1975.
COSMOPOL Associazione dei detectives privati e delle agenzie investigative (COSMOPOL Association des détectives privés et des agences d'investigation) (COSMOPOL Verband Privat Detectiven und Fahndungsbureaux), in Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita un'associazione retta dagli art. 60 e segg. CCS. Scopo: promuovere e coordinare fra i soci aderenti l'attività investigativa, perfezionando ed aggiornando i metodi e tecniche della attività; la rappresentanza e la tutela degli interessi dei membri dell'associazione nei confronti di autorità pubbliche e private; la collaborazione con analoghe organizzazioni nazionali ed estere. Lo statuto originale porta la data del 30. 6. 1975. L'associazione risponde dei propri impegni col patrimonio sociale. È esclusa qualsiasi responsabilità da parte dei soci. Le risorse principali dell'associazione sono: le quote associative e dagli altri contributi fissati dagli organi sociali; i beni immobili e mobili che pervengono alla associazione. Gli organi sociali sono: l'assemblea generale dei soci; il consiglio direttivo composto da 1 a 3 membri. Giovanni Bracco, da Vezia, in Lugano, presidente, e Giuseppe Costa, di nazionalità italiana, in Sementina, segretario-cassiere del consiglio direttivo, ambedue con firma collettiva a due. Recapito: Via Balestra 27 (uffici propri).

Distretto di Mendrisio

8 luglio 1975.
Autotrasporti Bisio S.A., in Chiasso (FUSC del 14. 12. 1972, N° 294, p. 3209). Dr Umberto Confalonieri, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Giorgio Pelossi, da Bedano, in Breganzona, amministratore unico, con firma individuale.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

4 juillet 1975.
Golf des Alpes Vaudoises S.A., à Villars-sur-Ollon, société anonyme (FOSC du 4. 1. 1973, p. 17). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 mai 1975, la société a réduit son capital de fr. 242 000 à fr. 192 000 par annullation de 500 actions nominatives A de fr. 100. En suite le capital a été porté de fr. 192 000 à fr. 800 000 par émission de 8 actions B nominatives de fr. 12 000, 17 actions C nominatives de fr. 10 000, 7 actions D nominatives de fr. 6000, 300 actions E nominatives de fr. 1000. Le capital social de fr. 800 000 est divisé en 500 actions A nominatives de fr. 100, 10 actions B nominatives de fr. 12 000, 21 actions C nominatives de fr. 10 000, 20 actions D nominatives de fr. 6000, 300 actions E nominatives de fr. 1000. Le capital social est libéré à concurrence de fr. 424 800. Les statuts ont été modifiés en conséquence. (Toutes les actions ont le même droit de vote.)

7 juillet 1975. Machines-outils agricoles.
Chambrier et Fils S.A., à Bex, nouvelle société anonyme. Statuts du 2 juillet 1975. But: l'exploitation d'un atelier de réparations, vente, achat, location, importation de toutes machines-outils agricoles, de véhicules en tous genres, de pièces et accessoires, ainsi que la représentation de toutes marques de véhicules ou machines, la participation à toutes entreprises de même nature. La société acquiert, lors de sa constitution, de Etienne et Marius Jaquenod, une parcelle de terrain de 4030 mètres carrés, au territoire de la commune de Bex, en nature de pré-champ, pour le prix de fr. 15 le m². Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un à plusieurs membres. Il est composé de: président: Robert Chambrier, de Cheserex s/Nyon, à Bex; vice-président: Rolf Schwitter, de Zurich, à Cully; secrétaire: Pierre-Alain Chambrier, de Cheserex s/Nyon, à Bex, avec signature individuelle. Locaux et siège: c/o Robert Chambrier, Le Luisel, Bex.

8 juillet 1975.
Resthôtel Stucki Les Mosses S.A., aux Mosses, commune d'Ormont-Dessous (FOSC du 4. 5. 1972, p. 1144). Andrée Stucki, d'Ormont-Dessous et de Münsingen BE, aux Mosses, a été désignée comme administratrice déléguée, avec signature collective à deux.

Bureau de Lausanne

Rectification.
Galeries de Saint-François A, à Lausanne (FOSC du 26. 6. 1975, p. 1766). La raison sociale exacte est **Galeries de Saint-François S.A.**.

Lemisa S.A. en liquidation, à Lausanne (FOSC du 26. 6. 1975, p. 1766). Le liquidateur s'appelle Albert Walder et non pas Waldner.

7 juillet 1975. Boucherie.
A. Roulin, à Prilly, boucherie-charcuterie (FOSC du 8. 9. 1952, p. 2231). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 juillet 1975. Revêtements de sols textiles.
Inter Moquettes S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 juillet 1975. But: commerce de revêtements de sols textiles et d'articles destinés au confort de l'habitation. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libérées jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Georges Pittet, de Villars-Bramard et Seigneux, à Lausanne, président, et André Gardel, de Lausanne, à Morges. Adresse: place de la Gare 13.

7 juillet 1975. Recherche.
Vadetec S.A., à Lausanne, recherche fondamentale et appliquée et le financement de cette recherche dans le domaine de la physique (FOSC du 13. 3. 1975, p. 679). Statuts modifiés le 4 juillet 1975. Le capital social de fr. 5 300 000 est actuellement libéré à concurrence de fr. 3 800 000.

7 juillet 1975. Bijouterie.
Orubi S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 juin 1975. But: commerce de pierres, perles et articles de bijouterie et d'horlogerie. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Roger Meylan, du Chenit, à Pully. Adresse: rue Centrale 27.

7 juillet 1975.
Adia Interim S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 16. 1. 1974, p. 146), mise à disposition temporaire de personnel, avec siège principal à Lausanne. La signature du directeur Henri Marquis est radiée. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux d'Alfred de Mercurio, de Corsier-sur-Vevey, à Prilly, toutefois pas avec un fondé de procuration.

8 juillet 1975. Constructions rationelles.
Socora René Suter, à Lausanne, service et organisation de constructions rationnelles pour bâtiments et génie civil (FOSC du 14. 6. 1967, p. 2033). Nouvelle adresse: avenue Eugène Rambert 15.

8 juillet 1975. Accessoires automobiles.
Eschler Urania, succursale de Lausanne (FOSC du 19. 6. 1974, p. 1690), commerce et vente de pièces détachées et accessoires automobiles avec siège principal à Zurich. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Heinrich Kern, de Berlingen TG, à Adliswil, et d'Adelheid Heinrich, d'Allemagne, à Oberengstringen.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 6000.– vom 2. November 1956, Beleg IV/2547, lautend zugunsten der Kantonalbank von Bern, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Worbstrasse 6 in Boll, Vechigen-Grundbuchblatt Nr. 2157, des Ernst Wälti-Schaller, daselbst, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (834³)

3011 Bern, den 15. Juli 1975 — Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber der vier Titelmäntel zu den Stammanteilen Nrn. 270007/08 und 305919/20 der Schweizerischen Volksbank, von nom. je Fr. 500.–, wird hiermit aufgefordert, diese Titelmäntel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (835³)

3011 Bern, den 15. Juli 1975 — Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Von der Schweizerischen Volksbank Brugg, Inhaber-Obligation per Fr. 5000.–, 8% Stadt Lenzburg 1974/82 mit Coupons per 20. September 1975 u. ff. Nr. 001 573.

Der Besitzer dieser Inhaberobligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe bis 19. Januar 1976 dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst diese gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (833³)

5600 Lenzburg, den 10. Juli 1975 — Bezirksgericht

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 5042, im Betrage von Fr. 5000.–, datiert den 21. Januar 1946, mit Vorgang von Fr. 52 000.–, lastend im 3. Rang auf Parz. Nr. 2785 Grundbuch Bruggen, Kreuzbühlweg 3, St. Gallen-Winkeln. Derzeitiger Eigentümer J. Trittenbass-Dürrmüller, St. Gallen, frühere Eigentümerin Erbengemeinschaft Hedwig Steinemann-Rösler sel., St. Gallen.
2. Versicherungsbrief Nr. 4841 im Betrage von Fr. 1300.–, Pfandprotokoll Mels, Band 17, datiert den 20. November 1885 (laut Transfixprotokoll vom 11. Februar 1892 zediert auf die Spar- und Leihanstalt Wallenstadt), lastend auf Parz. Nr. 786 in der Gerbe, Mels, des Anrig Hidber Franz, Sargans und des Willi Hidber Alfred, Kirchberg. Ursprünglicher Schuldner Freuler Anton, Mels, ursprünglicher Gläubiger Pfiffner Josef, Mels.

   Versicherungsbrief Nr. 6292, im Betrage von Fr. 800.–, Pfandprotokoll Mels, Band 21, datiert den 6. Dezember 1902, zugunsten der St. Gallischen Kantonalbank, lastend auf Parz. Nr. 775 in der Parfanna, Mels, des Mathis-Kohler Heinrich, Glaserweg 8, 8887 Mels.
3. Namensschuldbrief Nr. 4453, Pfandprotokoll Amden, Band 10 im Betrage von Fr. 18 000.–, datiert den 19. März 1956, zugunsten der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Rapperswil, lastend im 1. Rang auf Parz. Nr. 833, Unterbach, Amden, der Erbengemeinschaft Heinrich Büsser-Urscheler sel., Amden.
4. Pfandbrief Nr. 3881, Pfandprotokoll Mels Band 14 im Betrage von Fr. 11 000.–, datiert den 3. August 1878, zugunsten der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen (zediert laut Transfixprotokoll Band I/167 vom 30. März 1895 auf die Armengutsverwaltung Ennenda), lastend auf Parz. Nr. 991 (Hotel Löwen) des Wachter-Bonderer Paul, Wangserstrasse 9, 8887 Mels.

   Schuldbrief Nr. 7577, Pfandprotokoll Mels, Band 24, datiert den 7. August 1915, im Betrage von Fr. 350.–, zugunsten des Darlehenskassenvereins Mels, lastend auf einem Stoss Alp in Mädems, Mels, der Erbengemeinschaft Hans Pfiffner sel. Vermol, 8888 Mädris-Vermol.

   Versicherungsbrief Nr. 5919, Pfandprotokoll Mels, Bd. 20 im Betrage von Fr. 900.–, datiert 10. November 1897, zugunsten der St. Gallischen Kantonalbank, lastend auf Parz. Nr. 567 des Good-Meli Alois, Nesenberg, 8888 Mädris-Vermol.

   Versicherungsbrief Nr. 5651, Pfandprotokoll Mels, Bd. 19, im Betrage von Fr. 2000.–, datiert den 26. Mai 1894, zugunsten der St. Gallischen Kantonalbank, lastend auf Parz. Nr. 145 des Tschirky-Lengwiler Bernhard, im Oewi-Weisstannen, 8887 Mels.

   Schuldbrief Nr. 10569, Pfandprotokoll Mels, Bd. 35, im Betrage von Fr. 500.–, datiert den 19. Mai 1941, zugunsten der Darlehenskasse Mels, lastend auf vier Füssen Alp in Mädems, Mels, des Lendi-Locher Paul, Oberdorfstrasse 28, 8887 Mels.

   Schuldbrief Nr. 7256, Pfandprotokoll Mels, Bd. 23, im Betrage von Fr. 250.–, datiert den 30. April 1912, zugunsten des Kapellfonds St. Martin, Mels, lastend auf drei Füssen Alp in Kohlschlag, Mels, des Ackermann-Pfiffner Franz, Güetli, 8888 Mädris-Vermol.
5. Inhaberschuldbrief Nr. 4722, Pfandprotokoll Amden, Bd. 10, im Betrage von Fr. 6000.–, datiert den 21. September 1961, lastend im 2. Rang auf Parz. Nr. 934, Tscherwald, Amden, des Fenner Arthur, Buttenaustrasse 22, 8134 Adliswil.
6. Inhaberschuldbrief Nr. 352, Pfandprotokoll Wittenbach, Bd. 16, im Betrage von Fr. 1000.–, datiert den 18. September 1956, lastend im 2. Rang auf Parz. Nr. 380, Freiwilen, Wittenbach des Ernst Steingruber, Schreinerei, 9306 Freidorf.
7. Inhaberschuldbrief Nr. 10665, Grundbuch St. Gallen, im Betrage von Fr. 10 000.–, datiert den 30. Dezember 1947, lastend im 3. Rang auf Parz. Nr. 1781, Klusstrasse 10, St. Gallen, der Erbengemeinschaft Carl Poyda-Vonwiler sel.
8. Versicherungsbrief Nr. 3581 Pfandprotokoll Wildhaus, Bd. 11 Fol. 189, im Betrage von Fr. 200.–, datiert den 2. August 1910, lastend im 1. Rang auf Parz. Nr. 720, Plan 9, bestehend aus ca. 1624 m² Riet, Wald und Bach in der Gästelen, Wildhaus, des Rutz Max, Rorschacherstrasse 112, St. Gallen, derzeitiger Grundeingentümer Dr. med. Martin Frei-Kobler, Buchs SG.
9. Namensschuldbrief Nr. 158, Grundbuch Wattwil, Pfandprotokoll Bd. 35, im Betrage von Fr. 1200.–, datiert den 1. Juli 1930, zugunsten Darlehenskasse Wattwil, lastend auf Parz. Nr. 691, Plan 9, im Rietstein, Wattwil, der Elisa Abderhalden-Näf, Hofstatt, Wattwil. Schuldner zur Zeit der Errichtung: Hobi Josef, Hofstatt, Wattwil.
10. Pfandbrief Nr. 218, Pfandprotokoll Mosnang, Bd. N, im Betrage von Fr. 2000.–, datiert den 17. November 1911, lastend im 1. Rang auf dem Grundstück Rechboden, Mosnang, der Erbengemeinschaft Heinrich Diener, Ruhhalden, Post Steg.
11. Schuldbrief Nr. 425 Pfandprotokoll Walenstadt, Bd. 1, im Betrage von Fr. 267.27, datiert den 1. April 1822, und Schuldbrief Nr. 426, Pfandprotokoll Walenstadt, Bd. 1, im Betrage von Fr. 551.01, datiert den 6. Juli 1814, beide lastend im 1. bzw. 2. Rang auf dem Gut Dorf Parz. Nr. 694/695, Plan 17, der Ebengemeinschaft Gubser-Gubser Johann sel., wohnhaft gewesen ob. Zollacker, Walenstadt.
12. Sparheft Nr. 674 der Raiffeisenkasse Valens-Vasön, lautend auf Frau Marthy Else, alte Rheinstrasse, 9451 Kriessern. Guthaben per 1. Januar 1975: Fr. 11 624.30.
13. Inhabersparheft Nr. 50/13.163–18 der St. Gallischen Kantonalbank, Agentur Goldach; Guthaben per 3. März 1975: Fr. 5867.70.
14. 5¼%-Inhaber-Kassaobligation Nr. 2313 der Darlehenskasse Berneck, nom. Fr. 1000.–. Laufzeit 7. April 1970 bis 7. April 1977, mit Jahrescoupons per 7. April 1975 und ff.

    5¼%-Inhaber-Kassaobligation Nr. 2314 der Darlehenskasse Berneck, nom. Fr. 1000.–. Laufzeit 20. April 1970 bis 20. April 1977 mit Jahrescoupons per 20. April 1975 und ff.
15. Sparheft Nr. 15162 der Spar- und Leihkasse Kirchberg, lautend auf Frau Rosa Forrer, Kirchberg; Saldo per 27. Januar 1975: Fr. 62 906.70.

    Sparheft Nr. 23603 der Ersparnisanstalt Bütschwil, lautend auf Paul Forrer, Wolfikon, Kirchberg; Saldo per 31. März 1975: Fr. 9519.70.
16. Inhabersparheft Nr. 426.773–18 der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen. Saldo per 18. Juni 1975: Fr. 4846.65.
17. Sparheft Nr. 14.642–03 der St. Gallischen Kantonalbank Filiale Buchs, lautend auf Marie Grässli, Feld, 9472 Grabs. Saldo per 26. März 1975: Fr. 5764.60.

    Sparheft Nr. 22.374–05 der St. Gallischen Kantonalbank Filiale Buchs, lautend auf Elsbeth Küffer-Grässli, Feld, 9472 Grabs, Saldo per 26. März 1975: Fr. 5250.–.
18. Sparheft Nr. 26070–04 der St. Gallischen Kantonalbank Filiale Heerbrugg, lautend auf Elisabeth Frei-Köhler, Büchel, 9434 Au, Saldo per 13. Mai 1975: Fr. 16 362.30.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1–11 innert eines Jahres, Ziffern 12–16 innert sechs Monaten und Ziffern 17 und 18 innert drei Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzulegen und zwar: Ziffern 1, 6, 7, 13, 16, 17 und 18 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Einzelrichter im Zivilrecht, 9004 St. Gallen, Ziffer 14 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal in 9430 St. Margrethen, Ziffern 2, 4, 11 und 12 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in 8887 Mels, Ziffer 8 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg in 9651 Stein/Togg., Ziffer 9 beim Bezirksgerichtspräsidium Neutoggenburg in 9621 Krinau, Ziffern 10 und 15 beim Bezirksgerichtspräsidium Alttoggenburg in 9607 Mosnang, Ziffern 3 und 5 beim Bezirksgerichtspräsidium Gaster in 8872 Weesen, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (832³)

9001 St. Gallen, den 15. Juli 1975

Rekurskommission des Kantonsgerichts

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes vom 8. Oktober 1925, über Fr. 25 000.–, zugunsten der Solothurner Kantonalbank, lastend auf GB Rüttenen Nr. 114, wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (22³)

4500 Solothurn, den 14. Juli 1975 — Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

Als vermisst werden gemeldet und nach Art. 981 ff. OR und Art. 870/71 ZGB öffentlich ausgeschrieben:

Namen-Schuldbrief per Fr. 15 000.–, datiert den 22. November 1938, im 1. Rang, und

Inhaber-Schuldbrief per Fr. 5000.–, datiert den 10. Januar 1939, im 2. Rang

Schuldner: Emil Mettler, 1900, in Müllheim.

Gläubigerin: Schweizerische Volksbank, Weinfelden (zur Zeit der Errichtung).

Gemäss Angaben des Schuldners sind die Titel abbezahlt, so dass er zugleich Gläubiger der genannten Schuldbriefe ist.

Sollten die Titel nicht innert Jahresfrist dem Grundbuchamt Müllheim vorgelegt werden, so werden sie für kraftlos erklärt. (828²)

8266 Steckborn, den 10. Juli 1975 — Gerichtspräsidium Steckborn

Der allfällige Besitzer der als verloren bzw. vermisst gemeldeten Aktie Nr. 574 der Luftseilbahn Grächen-Hannigalp AG, im Nominalwert von Fr. 350.–, lautend auf Oswald Walter, des Viktor, Grächen, wird hiermit öffentlich aufgefordert, dieselbe innert sechs Monaten, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Instruktionsgericht I des Bezirkes Visp, Visp, vorzulegen, ansonst dieser Titel kraftlos erklärt wird. (829²)

3930 Visp, den 11. Juli 1975 — Der Gerichtspräsident I: L. Heinzmann

Premier avis

Le président ad interim du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat No 014 de 52 actions nominatives, numérotées de 627 à 678 au nominal de fr. 100.– chacune, de la Société Immobilière La Maison des Paons, à Genève, muni de 12 coupons de produire et de déposer ledit certificat au greffe du Tribunal de première instance de Genève dans le délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Fait défense au débiteur du titre d'en acquitter le montant sous menace de devoir payer deux fois. (836³)

1200 Genève, le 11 juillet 1975 — Tribunal de première instance
Jean-Jacques Peter
Président ad interim

Le juge-instructeur II du district de Sion, à la requête de la Caisse d'Epargne du Valais, à Sion, au nom de M. Charles Gay, de Louis, à St-Maurice,

somme le détenteur inconnu du titre ci-après, de le déposer en notre greffe, dans les six mois dès la présente publication (art. 983 et ss. CO) sous peine d'annulation.

Soit: Parts sociales de la Caisse d'Epargne du Valais à Sion, No 35851–35860 de fr. 2500.– au nom de Charles Gay à St-Maurice, avec coupons No 28 et suivants attachés. (827²)

1951 Sion, le 11 juillet 1975 — Le juge-instructeur II:
Ch. Jacquod

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Es wird als kraftlos erklärt:

Schuldbrief per Fr. 2000.–, ausgestellt am 21. August 1924 auf den Inhaber, ursprünglicher Schuldner: Wilhelm Hering, geboren 1881, von Scheer, Oberamt Saulgau (Württemberg), wohnhaft gewesen in Effretikon, lastend auf seiner Liegenschaft bestehend aus einem Wohnhaus unter Assekuranz Nr. 709 sowie ca. sieben Aren 94 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Strasse Pfäffikon-Irgenhausen; Urkundenbuch Irgenhausen Bd. 15, S. 347; letztbekannter Titelinhaber: Romeo Della Santa, wohnhaft gewesen in Fehraltorf. Heutiger Schuldner und Pfandeigentümer: Johannes Graf, geboren 1941, wohnhaft in Wetzikon. (831)

8330 Pfäffikon, den 1. Juli 1975 — Im Namen des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH
Der Gerichtssubstitut:
Dr. E. Schwarz

Der mit Verfügung des Gerichtspräsidiums Steckborn vom 28. Februar 1974 zur öffentlichen Ausschreibung gebrachte Titel (Amtsblatt Nr. 10/1974)

Schuldbrief per Fr. 20 000.– vom 17. Januar 1952, haftend im 1. Rang auf E. Bl. 661 Grundbuch Steckborn, Schuldner: Hans Saurer, geboren 1899, wohnhaft 9320 Arbon, Berglistrasse 11, Pfandeigentümerin (laut Abtretungsvertrag vom 31. Januar 1974): Frau Anna Saurer-Rommel geboren 1910, Ehefrau des Hans Saurer, wohnhaft in 9320 Arbon, Berglistrasse 11, ursprüngliche Gläubigerin: Thurgauische Kantonalbank, Filiale Steckborn, laut Zession vom 19. Juli 1966 abgetreten an den Schuldner und damaligen Pfandeigentümer, Hans Saurer,

ist innert Jahresfrist nicht vorgelegt worden und wird daher für kraftlos erklärt. (830)

8266 Steckborn, den 26. Juni 1975 — Gerichtspräsidium Steckborn

Mit Entscheid des Bezirksgerichtes Kulm vom 14. Juli 1975 wurde der Inhaberschuldbrief vom 26. Februar 1947 Fr. 4000.– (am 19. August 1949) auf Fr. 5000.– erhöht, haftend im zweiten Range auf GB Reinach Nr. 1576, lautend auf Hans Lüthy, 1912, Bezirksagentur «Zürich-Unfall», Ringstrasse 5, 5734 Reinach, als Schuldner, kraftlos erklärt. (837)

5726 Unterkulm, den 14. Juli 1975 — Bezirksgericht Kulm

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 159, 160 und 162 vom 11., 12. und 15. Juli 1974 wurden die auf Spiez-Grundbuchblatt Nrn. 2932, 2957 und 2985 der Ehegatten Mast Kurt und Anna Marie geb. Lagcher, Bern (früherer Eigentümer Hans Deppeler, Hilterfingen), lastenden Schuldbriefe

- vom 21. März 1930, Belege-Serie I/3684 von Fr. 5000.–;
- vom 6. Mai 1947, Belege-Serie I/7284 von Fr. 3000.–;

als vermisst ausgeschrieben.

Da innert der angesetzten Frist die erwähnten Titel dem Richter nicht vorgelegt worden sind, werden diese gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt. (838)

3752 Wimmis, den 15. Juli 1975 — Der Gerichtspräsident von Niedersimmental:
Janser

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Register der schweizerischen Seeschiffe

Das Einschrauben-Motorfrachtschiff «Diavolezza», Eigentümerin: Oceana Shipping A.G., in Chur, ist unter der Nummer 93 in das Register der Seeschiffe aufgenommen worden. (A 615)

4000 Basel, den 30. Juni 1975 — Schweizerisches Seeschiffsregisteramt

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Der Firma Schuhgros AG, Schuhhandel, Filiale Bahnhofstrasse 50, 2500 Biel, ist die Bewilligung zum Durchführen eines Total-Ausverkaufes erteilt worden. Die Sperrfrist für Schuhwaren aller Art wurde mit Gültigkeit ab 1. Januar 1976 für die Amtsbezirke Courtelary, Moutier, La Neuveville, Aarberg, Biel, Büren, Erlach und Nidau auf fünf Jahre festgesetzt. (A 621)

2500 Biel, den 12. Juli 1975 — Städt. Polizei-Inspektorat Biel

Emota AG, Alpenstrasse 4, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juli 1975 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden an den Liquidator Herrn Martin Furrer, Alpenstrasse 4, 6301 Zug. (A 618³)

6300 Zug, den 15. Juli 1975 — Emota AG, Zug
Der Liquidator: Martin Furrer

Olin Skis Import und Export AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Juli 1975 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder andere Ansprüche unverzüglich beim Liquidator, Dr. George M. Wettstein, Rämistrasse 29, 8001 Zürich, anzumelden. (A 617³)

6300 Zug, den 15. Juli 1975 — Olin Skis Import und Export AG in Liq.

Apo Reisedienst AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Infolge Liquidation der Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes anzumelden beim Sitz der Gesellschaft: Streulistrasse 2, 8030 Zürich. (A 620³)

8001 Zürich, den 15. Juli 1975 — Der Liquidator

BASF Holding-Aktiengesellschaft, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die am 14. Juli 1975 stattgefundene ausserordentliche Generalversammlung unserer Gesellschaft hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 50 000 000.– auf Fr. 1 000 000.– herabzusetzen durch vorzeitige Rückzahlung und Annullierung von 49 000 Namenaktien mit einem Nennwert von je Fr. 1000.–, wovon pro Aktie je Fr. 760.– einbezahlt sind (totale Rückzahlung somit Fr. 37 240 000.–).

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss OR Art. 733 aufgefordert, ihre Forderungen binnen zwei Monaten anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A 616³)

8008 Zürich, den 15. Juli 1975 — BASF Holding-Aktiengesellschaft

Tecam AG, Häringstrasse 16, 8001 Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Infolge Liquidation der Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes anzumelden beim Sitz der Gesellschaft: Häringstrasse 16, 8001 Zürich. (A 619³)

8001 Zürich, den 15. Juli 1975 — Der Liquidator

La Rosière Grolley SA en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Suivant procès-verbal authentique du 24 mai 1975, la société a décidé sa dissolution. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: Monsieur Marcel Clément, Square des Places 1, 1701 Fribourg. (A612²)

1701 Fribourg, le 14 juillet 1975 — Le liquidateur:
Marcel Clément

Manufacture de Plumes et Duvets Genève SA (Bettfedernfabrik Genf AG) en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 30 juin 1975 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon article 742 CO, dans le délai d'un mois dès la 3e publication de cet avis, par écrit en mains du liquidateur: Maître Michel de Gorski, avocat, 9, place Bourg-de-Four, 1204 Genève. (A614²)

1204 Genève, le 30 juin 1975 — Le liquidateur:
Michel de Gorski

Hardia SA en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 6 juin 1975.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Monsieur Charles Sfaellos, 36, rue de Carouge à Genève. (A600²)

1200 Genève, le 8 juillet 1975 — Le liquidateur

Unimpex SA en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 6 juin 1975.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Monsieur Charles Sfaellos, 36, rue de Carouge à Genève. (A599²)

1200 Genève, le 8 juillet 1975 — Le liquidateur

Standard Promotion SA en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 juin 1975 a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances au siège de la société en liquidation chemin de Riant-Val 3, à Lausanne, d'ici au 31 août 1975. (A605¹)

1003 Lausanne, le 9 juillet 1975 — Le liquidateur: R. Noverraz

Ricerca eredi sconosciuti

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 7 luglio 1975 del signor Avv. Tino Inselmini, in Lugano, diffida

chiunque ritenesse di essere erede del defunto Baj-Macario Giovanni, figlio di Federico e di Romola nata Cassola, nato a Albairate (Italia) il 1° luglio 1898, cittadino italiano domiciliato a Albairate, dimorante a Lugano, deceduto a Lugano il 16 giugno 1975 ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A613²)

6900 Lugano, il 11 luglio 1975 — Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

276807. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1975, 17 Uhr.
Artax Watch Ltd., Waffenplatzstrasse 13, **Solothurn.** – Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

RADUX

276808. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1975, 17 Uhr.
REVLON (Suisse) S.A., Limmatstrasse 275, **Zürich 5.** – Fabrikation und Handel.

Parfüm und Kosmetika. (Int. Kl. 3)

JONTUE

276809. Date de dépôt: 16 mai 1975, 20 h.
Monsanto Company, 800 North Lindbergh Boulevard, **St. Louis** (Missouri, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **158125.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 mai 1975.

Résine synthétique en poudre pour usage industriel. (Cl. int. 1)

FORMVAR

276810. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1975, 20 Uhr.
Fretz & Co. AG (Fretz & Co. S.A.), Herzogstrasse 26, **Aarau** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

FRETZ-GRAZIELLA

276811. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1975, 20 Uhr.
Fretz & Co. AG (Fretz & Co. S.A.), Herzogstrasse 26, **Aarau** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **157722.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1975 an.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

FRETZ

276812. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1975, 20 Uhr.
Novella AG, Hammer 47, **Aarau** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **158253.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1975 an.

Schuhwaren aller Art. (Int. Kl. 25)

NOVELLA

276813. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1975, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Antibiotika zur Behandlung von Körperhöhlen und des Rachens. (Int. Kl. 5)

LEMOCIN

276814. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1975, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, nämlich Antibiotika. (Int. Kl. 5)

OSPEN

276815. Date de dépôt: 21 mai 1975, 17 h.
Mascioni & Zala S.A., Campascio (Grisons). – Production et commerce.

Vin. (Cl. int. 33)

DUETTO

276816. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1975, 13 Uhr.
Allied Laboratories Limted, Three Colts Lane, Bethnal Green, **London E. 2.** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Zahnärztliche Präparate. (Int. Kl. 5)

PERFIT

276817. Date de dépôt: 22 mai 1975, 18 h.
Computer Transmission Corporation, 2352 Utah, **El Segundo** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Appareils et instruments électriques et électroniques, à savoir multiplexeurs électroniques de signaux; appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, optiques; appareils et instruments photographiques, cinématographiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses; machines à calculer; appareils extincteurs. (Cl. int. 9)

MULTITRAN

276818. Date de dépôt: 22 mai 1975, 18 h.
Computer Transmission Corporation, 2352 Utah, **El Segundo** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Appareils électriques et électroniques, à savoir ensembles électroniques de communication de donnés et leurs modules comprenant des circuits de combinaison, des circuits tampons et des organes de commande et de contrôle; appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, optiques; appareils et instruments photographiques, cinématographiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses; machines à calculer; appareils extincteurs. (Cl. int. 9)

PACUIT

276819. Date de dépôt: 22 mai 1975, 18 h.
Computer Transmission Corporation, 2352 Utah, **El Segundo** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Appareils électriques et électroniques à savoir jeux de données optiques, multiplexeurs et dispositifs d'interface pour calculatrices; appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, optiques; appareils et instruments photographiques, cinématographiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses; machines à calculer; appareils extincteurs. (Cl. int. 9)

TRAN

276820. Date de dépôt: 22 mai 1975, 18 h.
Fisons Limited, Fison House, 9, Grosvenor Street, **Londres W. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **157326.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 mai 1975.

Produits chimiques destinés à être utilisés en agriculture et en horticulture, y compris insecticides et herbicides. (Cl. int. 1, 5)

DYNOTOX

276821. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1975, 17 Uhr.
Dr. Grossmann AG. Pharmaca, Allschwil, Binningerstrasse 95, **Allschwil** (Basel-Landschaft). – Fabrikation.

Pharmazeutika. (Int. Kl. 5)

BEGROCIT

276822. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1975, 20 Uhr.
Winter & Co., Nauenstrasse 65, **Basel.** – Handel.

Kunststoff-Folien, Papier und Etiketten, selbstklebend. (Int. Kl. 16, 17)

WIBAFLEX

276823. Date de dépôt: 22 mai 1975, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **158853.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 mai 1975.

Café, extraits de café, café décaféiné, extraits de café décaféiné. (Cl. int. 30)

NESCAFÉ

276824. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1975, 17 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **158063.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Mai 1975 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

RAVIGONA

276825. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1975, 17 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation.

Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarpflegemittel. (Int. Kl. 3)

ONDUSET

276826. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1975, 19 Uhr.
Wärmezähler AG, Zollikerstrasse 27, **Zürich 8.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **156422.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1975 an.

Wärmemessapparat. (Int. Kl. 9)

ATA

276827. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1975, 16 Uhr.
Ceretta GmbH, Alpenstrasse 4, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Mehlspeisen und Backwaren, Konserven aller Art, Gemüse, Früchte, Milchprodukte, aufbereitete Fleischwaren. (Int. Kl. 29, 30, 31)

LEMY

276828. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1975, 20 Uhr.
Alfred Vogel, Hätschen, **Teufen** (Appenzell A.-Rh.). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **157247.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Mai 1975 an.

Biologisches Präparat aus dem Testis zur Anregung der Keimdrüsen. (Int. Kl. 5)

BIOTESTAL

276829. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1975, 20 Uhr.
Alfred Vogel, Hätschen, **Teufen** (Appenzell A.-Rh.). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **157249.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Mai 1975 an.

Präparat mit dem Hauptwirkstoff aus Scilla maritima, indiziert bei Flüssigkeitsretensionen im Körper. (Int. Kl. 5)

HYDROSAN

276830. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1975, 20 Uhr.
Alfred Vogel, Hätschen, **Teufen** (Appenzell A.-Rh.). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **157250.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Mai 1975 an.

Frischpflanzenpräparat zur Behandlung von Rheuma, Gicht und allen Formen arthritischer Leiden. (Int. Kl. 5)

IMPERARTHRITICA

276831. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1975, 20 Uhr.
Alfred Vogel, Hätschen, **Teufen** (Appenzell A.-Rh.). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **157251.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Mai 1975 an.

Frischpflanzenpräparat aus Herba Polygalae amarae und diversen anderen Pflanzen zur Anregung der Milchbildung bei stillenden Müttern. (Int. Kl. 5)

LACTA BONO

276832. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1975, 20 Uhr.
Alfred Vogel, Hätschen, **Teufen** (Appenzell A.-Rh.). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **157252.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Mai 1975 an.

Natürliches Milchsäurepräparat. (Int. Kl. 1, 5)

MOLKONA

276833. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1975, 20 Uhr.
Alfred Vogel, Hätschen, **Teufen** (Appenzell A.-Rh.). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **157253.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Mai 1975 an.

Biologisches Präparat aus den Ovarien zur Anregung der Eierstöcke. (Int. Kl. 5)

OVASAN

Uebertragungen - Transmissions

160811 (HARDURA)
S. & J. Walsh (Plastics) Limited, Great Harwood (Lancashire, Grande-Bretagne). – Transmission à **Hardura Limited,** 82, King Street, **Knutsford** (Cheshire, Grande-Bretagne). – Enregistré **le** 30 juin 1975.

162710 (FUNK'S G HYBRID, fig.)
CPC International Inc., Englewood Cliffs (New Jersey, USA). – Uebertragung an **Funk Seeds International, Inc.,** 1300 West Washington Street, **Bloomington** (Illinois, USA). – Eingetragen am 20. Juni 1975.

167263 (ELASTOFIRM)
Procter & Gamble Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Frankfurt am Main (Bundesrepublik Deutschland). – Uebertragung an **The Procter & Gamble Company,** 301 East 6th Street, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Eingetragen am 20. Juni 1975.

168250 (FRU–FRU, fig.)
Carl Mäntler, Dübendorf (Zürich). – Uebertragung an **Fabrik für Konditoreihalbfabrikate CARMA AG,** Neugutstrasse 58, **Dübendorf** (Zürich). – Eingetragen am 20. Juni 1975.

172156 (SESAM)
185600 (BRASILVA, fig.)
188306 (DON MIGUEL – EL VEGUERO, fig.)
216473 (REGINA)
241111 (MONTEZUMA)
245658 (FANCY)
251762 (STAR LITE)
251763 (STAR VIEW)
269697 (ALIBABA)
Weitnauer AG, Basel. – Uebertragung an **Weitnauer Trading Company Ltd.,** Petersgasse 36/38, **Basel.** – Eingetragen am 20. Juni 1975.

179060 (VIRGINIA GIUSEPPE BOSIA MARCA GALLO, fig.)
179061 (PORTORICO GIUSEPPE BOSIA MARCA GALLO, fig.)
179062 (RAPE BOSIA MARCA GALLO, fig.)
Giuseppe Bosia, Manifattura Tabacchi, Società anonima, Lugano. – Trasmissione a **Morosoli Domenico S.A.,** Cortivallo di Sorengo, via Moretto 2, **Sorengo** (Ticino). – Registrato il 24 giugno 1975.

182576 (SAGA)
Oslo Skinnauksjoner S/L, Oslo (Norwegen). – Uebertragung an **Scandinavian Mink Association,** Wergelandsveien 5, **Oslo 1** (Norwegen). – Eingetragen am 20. Juni 1975.

192924 (CHEMTROL)
Celanese Piping Systems, Inc., New York (New York, USA). – Uebertragung an **Celanese Corporation,** 1211 Avenue of the Americas, **New York** (New York, USA). – Eingetragen am 30. Juni 1975.

202047 (ALPINA)
Alpina Union Horlogère AG, Biel (Bern). – Uebertragung an **Alpina Watch International AG (Alpina Watch International S.A.) (Alpina Watch International Ltd.),** Zentralstrasse 60, **Biel** (Bern). – Eingetragen am 24. Juni 1975.

220426 (CTC, fig.)
Centraco S.A., Prilly (Vaud). – Transmission à **Hallmatic S.A.,** 47, chemin des Fleurettes, **Lausanne** (Vaud). – Enregistré le 20 juin 1975.

224991 (FORMILUX)
«Formilux» Jean-Daniel Lugon, Genève. – Transmission à **Germaine Genetti,** 6, chemin de Trochet, **Moillesullaz** (Thônex, Genève). – Enregistré le 30 juin 1975.

231020 (EXOTA)
Rexon S.A., Ixelles (Brüssel, Belgien). – Uebertragung an **Esso (Schweiz),** Uraniastrasse 40, **Zürich 1.** – Eingetragen am 30. Juni 1975.

231604 (NUREL)
232426 (NUREL–S, fig.)
234056 (S, fig.)
Esso (Schweiz), Zürich 1. – Uebertragung an **NUREL, S.A.,** calle de Fortuny 18, **Madrid 4** (Spanien). – Eingetragen am 30. Juni 1975.

242594 (LEGOLAND)
245271 (LAND)
Kirk Kristiansen & Co., Baar (Zug). – Uebertragung an **Interlego AG,** Sihlbruggstrasse 3, **Baar** (Zug). – Eingetragen am 20. Juni 1975.

254766 (COVER HALLMATIC, fig.)
Centraco S.A., Prilly (Waadt). – Uebertragung an **Hallmatic S.A.,** 47, chemin des Fleurettes, **Lausanne** (Waadt). – Eingetragen am 20. Juni 1975.

258612 (OFFSHORE)
Ubaldo Roveda, Lugano (Tessin). – Uebertragung an **Derria Anstalt,** Aeulistrasse 199, **Vaduz** (Liechtenstein). – Eingetragen am 20. Juni 1975.

Firmaänderungen - Modifications de raison

157693, 162853, 169006, 172838, 172861, 172862, 174951, 179168, 181480, 182282, 183971, 190056–190058, 207634, 208639, 211511, 211588–211595, 211597–211601, 211603–211605, 213056, 216504, 216505, 216507–216509, 219255, 219256, 224974, 226672, 226673, 227859, 229281, 231513, 232783, 232784, 235760, 239510, 241128, 244561, 249035, 249321, 249809, 252365, 253210, 254076, 254269, 254400, 254401, 255278, 255279, 262062, 262867, 263737, 265394, 266705, 266973–266976, 269738, 270259, 270582, 271989, 272010. – Landis & Gyr AG, Zug. – Firma geändert in **LGZ Landis & Gyr Zug AG.** – Eingetragen am 30. Juni 1975.

213202. – Menken-Landbouw (afdeling Liko) B.V., Wassenaar (Niederlande). – Firma geändert in **Liko Frisdranken B.V.** – Eingetragen am 30. Juni 1975.

239511. – Landis & Gyr AG, Zoug. – Raison modifiée en **LGZ Landis & Gyr Zug AG.** – Enregistré le 30 juin 1975.

264069, 265900. – Ohsawa Manufacturing Company Limited, Tokyo (Japon). – Raison modifiée en **Win Lighter Corporation.** – Enregistré le 30 juin 1975.

Firmaänderung und Sitzverlegung
Modification de raison et transfert de siège

258251. – ALIVA Aktiengesellschaft Baden (Schweiz), Baden (Aargau). – Firma geändert in **ALIVA Aktiengesellschaft, Widen (Schweiz).** – Sitz verlegt nach Bellikonerstrasse 218, **Widen** (Aargau). – Eingetragen am 30. Juni 1975.

Adressänderungen - Changements d'adresse

199289. – Narimpex S.A., Bienne (Berne). – La nouvelle adresse de la déposante est **48, Reuchenettestrasse, Bienne** (Berne). – Enregistré le 30 juin 1975.

233558. – Franz Stockinger, Zürich. – Die neue Adresse des Hinterlegers lautet **Anwandstrasse 70, Zürich.** – Eingetragen am 30. Juni 1975.

240317. – Walter Karl Röösli, St. Gallen. – Die neue Adresse des Hinterlegers lautet **St. Georgenstrasse 179a, St. Gallen.** – Eingetragen am 30. Juni 1975.

Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits

246662 (SYBRON)
Sybron Corporation, Rochester (New York, USA). – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben **Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; Desinfektionsmittel.** – Eingetragen am 30. Juni 1975.

260561 (BRAX)
Brac AG, Breitenbach (Solothurn). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Uhren.** – Eingetragen am 30. Juni 1975.

271575 (KLIN)
Oxy Metal Industries (International) S.A., Châtelaine (Vernier, Genève). – L'indication des produits est limitée à **Poudre pour le nettoyage de pièces métalliques, à usage industriel.** – Enregistré le 30 juin 1975.

Berichtigung - Rectification

275217 (MUZZA)
Mars, Incorporated, McLean (Virginia, USA). – Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt berichtigt: **Reis; Reis enthaltende Fertig- und Halbfertig-Mahlzeiten; Kartoffel-Snacks; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse.** – Eingetragen am 30. Juni 1975.

Löschungen - Radiations

172105 (CINOFIT)
202743 (MURANDOL)
CIBA–GEIGY AG, Basel. – Gelöscht am 30. Juni 1975 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

231211 (UGARON)
Istituto biochimico I.B.S.A. Società Anonima, Massagno (Tessin). – Déclarée nulle par jugement du «Tribunale di appello del Cantone Ticino» du 2 décembre 1974, confirmé par le jugement du Tribunal fédéral suisse du 13 mai 1975. – Enregistré le 30 juin 1975.

261828 (CRESTA–SUN, fig.)
Cosmena AG, Basel. – Gelöscht am 30. Juni 1975 auf Antrag des Konkursamtes Basel-Stadt.

266338 (CEPORENTIN)
Hoechst Aktiengesellschaft, Frankfurt am Main (Bundesrepublik Deutschland). – Gelöscht am 30. Juni 1975 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

273256 (KIMODIN)
CRC Compagnia di Ricerca Chimica S.A., Chiasso (Tessin). – Gelöscht am 30. Juni 1975 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

275397 (EDENIA)
Juvenia Horlogerie de Précision S.A., La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). – Radiée le 30 juin 1975 à la demande de la titulaire.

275484 (CAMATIMA)
Hans-Jörg Neumeyer, Bern. – Gelöscht am 30. Juni 1975 auf Ansuchen des Markeninhabers.

Löschungen wegen Nichterneuerung
Radiations pour cause de non-renouvellement

Im **November 1954** eingetragene und am **26. Juni 1975** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **novembre 1954** et radiées le **26 juin 1975**

153405 (RIVASAN, fig.)
153444 (TELLREX)
153445 (TIMELIGHT)
153449 (CARSON)
153483 (3 KINDER, fig.)
153485 (UNIVERSAL, fig.)
153486 (TOBEX TOBACCO–EXTRACTOR, fig.)
153487 (FECHOGRAFO)
153489 (SNOWKING)
153491 (KRAVEX)
153492 (VALMONTRES)
153493 (CARICID)
153494 (CARICIDE)
153495 (DOMATIC)
153499 (GARMASAN)
153511 (CHOISY)
153523 (ZOTEM)
153546 (LAVILLA)
153547 (LA VILLA)
153552 (SILVIA)
153567 (CONSUL)
153569 (LEICHNER)
153570 (fig.)
153572 (REXY ANATOMA)
153573 (FLEXI–SPRAY)
153574 (LANOL–EI)
153575 (GENTLEMEN)
153596 (FELIX)
153598 (CORTA, fig.)
153607 (PC PENN–CRAFT, fig.)
153626 (WIRZ)
153628 (fig.)
153629 (PANNALPA)
153631 (MIROFIX, fig.)
153632 (MOLLASSI)
153633 (PERRY, fig.)
153638 (GOUTTES BLEUES BEL–OEIL)
153639 (SWING–A–WAY)
153640 (ADDITION)
153641 (fig.)
153642 (fig.)
153644 (ELIDA BLÜTEN, fig.)
153645 (ELIDA FLORE, fig.)
153646 (ELIDA WEISSER FLIEDER, fig.)
153647 (ELIDA LILAS BLANC, fig.)
153649 (STRONG)
153650 (MAS COP, fig.)
153651 (SANDOLON)
153654 (NORTA)
153655 (CHININ–CALCIUM SANDOZ, fig.)
153665 (ZEDA)
153666 (EVIONNAZ ISMATEC, fig.)
153667 (ORMELLA)
153670 (ELITE)
153672 (CALYPSO)
153680 (ADSUMUDI)
153681 (TEXTILAIR)
153691 (SUCHARD, fig.)
153695 (PIPEREX)
153697 (BESTFORM)
153698 (LUTEX, fig.)
153701 (TRU–DATE)
153702 (VERIFLAT)
153705 (EXOTHERME, fig.)
153711 (TRIUMPH SEIFE, fig.)
153715 (SCHULER'S SCHEUERSEIFE)
153716 (SAVON LE TRIOMPHE)
153720 (EDELWEISS)
153724 (SCHULER'S SCHWANENSEIFE)
153735 (EUDOX SCHUPPENWASSER, fig.)
153737 (RAMOUSS)
153739 (HARMAN WATCH)
153740 (PICVIT)
153742 (ADAX, fig.)
153746 (DURO)
153747 (MICROMAT, fig.)
153748 (JEWEL)
153769 (BELFINA)
153778 (ADIX)
153779 (ALCAR)
153780 (DATIP)
153781 (ELVOS)
153782 (S SANDOZ THINNEST, fig.)
153788 (ANATOMIC RITEX, fig.)
153792 (FIXFERTIG, fig.)
153818 (RÖSSLI, fig.)
153826 (TINSEL)
153832 (MADUBO)
153846 (TITUSFERE)
153850 (MAWAR, fig.)
153901 (STROPHINOSIN)
153912 (TOURING, fig.)
153913 (AMBIANCE)
153914 (ZEPHYR, fig.)
153915 (ZEPHYR, fig.)
153919 (BAZOOKA, fig.)
153920 (TROMEXO)
153927 (HAMLET, fig.)
153928 (ZURELLA)
153929 (LAEVOSAN, fig.)
153932 (NERVO–SAPOS)
153933 (SUPAL, fig.)
153934 (SUPALOX, fig.)
153936 (PLIOCEL)
153938 (CIBA, fig.)
153939 (DOMINO, fig.)
153940 (RÖTHLISBERGER, fig.)
153941 (TESA)
153986 (LE BEEFSTEAK «THEO»)
153992 (BOTANA–AUTOMATIC)
153993 (FIAR, fig.)
153994 (BISCOTTINES)
153996 (CELECAIN)
153997 (CELECAINA)
153998 (CELECAINE)
154003 (ROAMER TIM–TEST)
154018 (SALENTO, fig.)
154021 (ADELFANE)
154023 (ROCCAMITE)
154024 (AIR–GUM)
154025 (DUFOUR AIR GUM, fig.)
154026 (DUFOUR FULL GUM, fig.)
154027 (R–GUM)
154028 (PARSENN)
154029 (ARCO)
154030 (MV)
154045 (ACONIL)
154046 (ACONIT)
154048 (ACOSILK)
154049 (ACOSPUN)
154050 (ACOTEX)
154053 (JT)
154056 (PALOMA)
154057 (DO–RE–MI, fig.)
154058 (KATJAFIN 100)
154071 (RISTALERT, fig.)
154074 (DIDEMO)
154075 (PERMON)
154076 (COLERETICO–OM)
154077 (F FIXCOLOR, fig.)
154078 (EH, fig.)
154079 (VOGT, fig.)
154080 (PRONTO)
154101 (HELAM)
154102 (HELAM)
154103 (HELAM)
154134 (H TRIEB, fig.)
154135 (TROPI)
154138 (PRONTO)
154158 (CAMY, fig.)
154183 (BUL)
154185 (AB, fig.)
154188 (GOLDEN SQUARE FINISH, fig.)
154211 (MICROBALLOON)
154212 (MICROBALLOONS)
154213 (PA–SI–LAX)
154215 (BERITS)
154218 (LOUIS XV)
154219 (DIRECTOR)
154220 (S)
154221 (S, fig.)
154222 (S, fig.)
154223 (S, fig.)
154224 (S, fig.)
154225 (S, fig.)
154226 (S, fig.)
154227 (S, fig.)
154228 (S, fig.)
154229 (S, fig.)
154243 (PIQUANT)
154244 (SAMEDI SOIR)
154246 (MIXA)
154247 (ROXIT)
154270 (RENAL 50)
154271 (fig.)
154272 (AWAG, fig.)
154273 (MINI–BAG)
154299 (FLAMINGO, fig.)
154300 (DER GEIST IN DER FLASCHE)
154301 (JRRLICHT, fig.)
154302 (MALOYA, fig.)
154305 (COMPAGNIE DES POIVRES ET DES EPICES)
154324 (BEL–FIX, fig.)
154329 (BACITRASE)
154332 (ETERNIFLEX)
154333 (GERIATRONE)
154334 (TOREX RECORD, fig.)
154336 (PERFORMANCE)
154337 (REMINDER)
154338 (MICRO–DIAMANT, fig.)
154341 (RP, fig.)
154342 (FREDOR, fig.)
154379 (DATOPTIC)
154381 (ANKER URBRÄU STARKBIER, fig.)
154407 (POUR VOUS)
154408 (A AARAU, fig.)
154410 (FANDANGO)
154412 (RESERVE DES ARCHERS, fig.)
154413 (RESERVE DES 3 BACCHUS, fig.)
154414 (RESERVE SAN BOSCO, fig.)
154416 (ELE–B, fig.)
154419 (LES TROIS ROIS, fig.)
154420 (OPTIFLEX)
154445 (SO–SO GRAHAM)
154448 (SIGNAL)
154463 (ARTANO)
154465 (MON MOULIN, fig.)
154466 (GENERAL, fig.)
154505 (fig.)
154507 (TRANS CELLUX)
154519 (C SA, fig.)
154524 (JUVENTUS)
154525 (SIBONETT)
154530 (TOP, fig.)
154559 (ASTHMA–SAPOS)
154573 (COLUMBA)
154583 (BALLY TOUR DE SUISSE, fig.)
154593 (PAVAMIL)
154601 (DACOBA)
154617 (VITODURA, fig.)
154618 (VITOLIN, fig.)
154630 (UNIVERSANA)
154640 (SOMELLA)
154671 (NO–PA–COS)
154672 (VITA–FLOR)
154701 (OERLIKON ULTRAVOX, fig.)
154724 (COMPLET–FIX–POLITUR, fig.)
154747 (SUPER NOVA)
154766 (EHACO, fig.)
154773 (TOUR DE SUISSE, fig.)
154783 (B C L 1887, fig.)
154799 (LA TIMBALE DE MACARONIS, fig.)
154804 (DIACAL)
154855 (NAFTA)
154928 (TURICUM, fig.)
154946 (NORSK HYDRO, fig.)
155048 (PUR–O–COLCIN)
155049 (HYGRO THERMO DIFFUSION, fig.)
155050 (PRATIK)
155051 (FEUERBLOCK, fig.)
155122 (CARDIAPEC)
155291 (ARTA)
155292 (fig.)
155334 (A.W.Z.)
155348 (ASGOVISCUM FORTE)
155349 (ASGOVISCUM)
155354 (fig.)
155355 (TRIKALIN)
155494 (LIBERTAS PAX ET LABOR, fig.)
155545 (GUERRIER, fig.)
155548 (ARTICO, fig.)
155569 (DUO–LAT)
155570 (DUO–FRONT)
155621 (AIROZON)
155623 (fig.)
155737 (MRZ, fig.)
155747 (LAINE WOLLE, fig.)
155824 (CRACKNYL)
155855 (GUMAX)
155878 (RENOVA, fig.)
155989 (MR, fig.)
156080 (HYGIENA)
156247 (VIBRATEC)
156271 (THE ARTHUR SCHMIDT, fig.)
156272 (LE FORGERON, fig.)
156638 (MERIDIAN WATCH)
156920 (PRODUKTION, fig.)
156957 (TRUSTFREI, fig.)
157597 (SUHRA)
157742 (fig.)

Nachträge **Suppléments**

Im **November 1953** eingetragene und am **26. Juni 1975** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **novembre 1953** et radiée le **26 juin 1975**
149530 (DREBA)

Im **Juli 1954** eingetragene und am **26. Juni 1975** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **juillet 1954** et radiée le **26 juin 1975**
153066 (CB, fig.)

Im **August 1954** eingetragene und am **26. Juni 1975** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **août 1954** et radiée le **26 juin 1975**
152367 (fig.)

Im **September 1954** eingetragene und am **26. Juni 1975** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **septembre 1954** et radiées le **26 juin 1975**
152824 (fig.)
152846 (ROCHESTER)

Bundesbeschluss über die Mitwirkung der Schweiz an internationalen Währungsmassnahmen

(Vom 20. März 1975)

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft,

gestützt auf die Artikel 8, 39 und 85 Ziffer 5 der Bundesverfassung,

nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 27. Januar 1975,

beschliesst:

Art. 1.

Der Bundesrat wird ermächtigt, zur Verhütung oder Behebung ernsthafter Störungen der internationalen Währungsbeziehungen an internationalen Stützungsaktionen zugunsten anderer Währungen mitzuwirken und in diesem Rahmen zwischenstaatliche Vereinbarungen und Vereinbarungen mit internationalen Organisationen abzuschliessen.

Art. 2.

Die zu diesem Zweck gewährten Kredite und eingegangenen Garantieverpflichtungen dürfen den Gesamtbetrag von 1500 Millionen Franken nicht übersteigen; ihre Laufzeit darf sieben Jahre nicht überschreiten.

Art. 3.

Für die Vereinbarungen, die unter die Bestimmung des Artikels 89 Absatz 4 der Bundesverfassung fallen, wird die Zuständigkeit der Bundesversammlung vorbehalten.

Art. 4.

Der Bundesrat kann die Schweizerische Nationalbank mit der Kreditgewährung aufgrund dieses Bundesbeschlusses beauftragen. In diesem Fall garantiert der Bund der Nationalbank die fristgerechte Rückzahlung der gewährten Kredite.

Art. 5.

[1] Dieser Beschluss gilt während fünf Jahren.

[2] Er ist allgemeinverbindlich und untersteht dem fakultativen Referendum.

[3] Der Bundesrat bestimmt das Inkrafttreten.

Also beschlossen vom Ständerat

Bern, den 20. März 1975 — Der Präsident: Oechslin
Der Protokollführer: Sauvant

Also beschlossen vom Nationalrat

Bern, den 20. März 1975 — Der Präsident: Simon Kohler
Der Protokollführer: Koehler

Ablauf der Referendumsfrist und Inkraftsetzung

[1] Die Referendumsfrist für diesen Beschluss ist am 30. Juni 1975 unbenützt abgelaufen.

[2] Er wird auf den 15. Juli 1975 in Kraft gesetzt.

Bern, den 2. Juli 1975 — Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates
Der Bundeskanzler:
Huber (z)

Verordnung über die höchstzulässigen Verkaufsfristen für verkaufsfertige Kleinpackungen von Fleischwaren

(Vom 1. Juli 1975)

Das Eidgenössische Veterinäramt, gestützt auf Artikel 68 Absatz 4 der Eidgenössischen Fleischschauverordnung vom 11. Oktober 1957 (EFV), verordnet:

Art. 1. Allgemeines

[1] Verkaufsfertige Kleinpackungen von Fleischwaren müssen mit dem Verpackungs- und dem Endverkaufsdatum versehen sein. Die beiden Daten sind in unverwischbarer Klarschrift vom Hersteller der Packungen im Zeitpunkt der Abpackung anzubringen.

[2] Die Frist zwischen dem Verpackungs- und dem Endverkaufsdatum richtet sich von Fall zu Fall nach der Haltbarkeit des Produktes, wobei der Hersteller und der Verkäufer der Waren für deren gesunde und vorschriftsgemässe Beschaffenheit sowie für die richtige Beschriftung der Packungen verantwortlich sind.

Art. 2. Höchstzulässige Verkaufsfristen

Die nachfolgend aufgeführten Verkaufsfristen für die verschiedenen Kategorien von Fleischwaren in verkaufsfertigen Kleinpackungen gelten als maximale Fristen unter günstigen Bedingungen und dürfen bei der Beschriftung und beim Verkauf der Packungen nicht überschritten werden.

Fleischwaren	Höchstzulässige Verkaufsfristen	Bedingungen
1. Dauerfleischwaren		
a) nicht aufgeschnitten wie getrocknetes Fleisch (Bindenfleisch, Rohschinken, Coppa), ganze Dauerwürste, geräucherter oder luftgetrockneter Speck in Portionenstücken	40 Tage	–
b) aufgeschnitten	30 Tage	–
c) Rollschinkli, «Schüfeli» und andere ähnliche geräucherte Fleischwaren in ganzen Stücken	20 Tage	–
2. Begrenzt haltbare Fleischwaren		
a) besondere Produkte mit verlängerter Haltbarkeit wie ganze Mortadella, streichfähige Rohwürste (Mettwurst), ohne oder mit geringer Schüttung (max. 5% auf Gesamtmasse) hergestellte, geräucherte, gekochte Würste, geräucherte Zungen und ähnliche Produkte in ganzen Stücken	20 Tage	Kühlung, max. 5°C
b) andere begrenzt haltbare Fleischwaren, ganz oder in Portionenstükken wie Brühwürste, streichfähige Kochwurstwaren wie Streichleberwürste, Kochschinken, geräuchertes gekochtes Fleisch; aufgeschnittene Mortadella	10 Tage	Kühlung, max. 5°C
3. Leichtverderbliche Fleischwaren		
a) andere aufgeschnittene begrenzt haltbare Fleischwaren wie Aufschnittwürste, Kochschinken, Fleischkäse	6 Tage	Kühlung, max. 5°C
b) andere leichtverderbliche Fleischwaren wie Bratwürste, Sulzen und Salate mit Einlagen von Fleischwaren	3 Tage	Kühlung, max. 5°C
c) aus rohem Hackfleisch hergestellte ungekochte Fleischwaren wie Hackbrät, Hackbraten, Frikadellen, Wurstbrät, Adrio	nur am Verpackungstag	Kühlung, 0 ± 2°C
4. Fischprodukte		
a) Fischmarinaden mit Konservierungsmittel wie Rollmops	30 Tage	Kühlung, max. 5°C
b) gesalzene oder geräucherte Fische, ganz oder in Portionenstücken; je nach Salzung und Räucherung	10–30 Tage	Kühlung, max. 5°C
c) aufgeschnittene Räucherfische wie Räucherlachs	10 Tage	Kühlung, max. 5°C
5. Gekochte, fertige Fleischgerichte und Fleischwaren		
a) in der Packung sterilisiert[1])	60 Tage	–
b) vor dem Verpacken erhitzte, heiss eingefüllte und nach dem Verschliessen rasch abgekühlte Fleischfertiggerichte (z.B. nach Nacka-Verfahren)	10 Tage	Kühlung, max. 5°C
c) Für in der Packung pasteurisierte Produkte aus nicht zerkleinertem Fleisch kann das Eidgenössische Veterinäramt, gestützt auf Artikel 74bis EFV, versuchsweise verlängerte Verkaufsfristen bewilligen.		
6. Teigwaren mit gekochter Fleischfüllung		
a) Ravioli, Tortellini usw., frisch, unbehandelt	10 Tage	Kühlung, max. 5°C
b) Ravioli, Tortellini usw., getrocknet oder erhitzt; je nach Trocknungsgrad oder Hitzebehandlung	10–60 Tage	–

[1]) im Zusammenhang mit der Sachbezeichnung deutlich als solche zu deklarieren.

Art. 3. Massnahmen

[1] Packungen, bei welchen die festgelegten Verkaufsfristen überschritten sind, gelten als überlagert und dürfen als solche nicht mehr zum Verkauf angeboten werden. Ihr Inhalt kann, sofern keine Verderbniserscheinungen vorliegen, nach Ablauf der Verkaufsfrist einer Hitzebehandlung (Durchkochen oder Durchbraten) unterzogen und weiter verwertet werden. In besonderen Fällen können die Kontrollorgane unter der nötigen Vorsicht eine andere Verwertungsart gestatten.

[2] Treten am Inhalt einzelner Packungen Verderbniserscheinungen auf, die auf Veränderungen in anderen Packungen der Charge schliessen lassen, ist die ganze gleichartige Partie als ungeniessbar zu betrachten und darf nicht mehr zur menschlichen Ernährung verwendet werden.

Art. 4. Aufhebung bisherigen Rechts

Die Verfügung des Eidgenössischen Veterinäramtes vom 1. Juli 1971 über die höchstzulässigen Verkaufsfristen für verkaufsfertige Kleinpackungen von Fleischwaren wird aufgehoben.

Art. 5. Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 1. August 1975 in Kraft.

Bern, den 1. Juli 1975 — Eidgenössisches Veterinäramt:
Nabholz

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse vom 17. Juli 1975
Cours de conversion sans engagement, dès le 17 juillet 1975

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr.	67.35
Belgien/Luxemburg			
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belges	= Fr.	7.15
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr.	46.40
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr.	106.60
Finnland/Finlande	100 Neue Mark	= Fr.	71.80
Frankreich/France	100 FF	= Fr.	62.65
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr.	5.73
Italien/Italie	100 Lire	= Fr.	—.4060
Japan/Japon	100 Yen	= Fr.	—.89
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr.	65.50
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr.	103.15
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr.	50.95
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr.	15.11
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr.	63.95

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Grenchen: Schöni Daniel 45-12033. – Sport- u. Freizeitclub oweg Grenchen 45-6201. – Walker-Bobst Urs und Gertrud 45-20519. – Werkhof-Garage AG Filiale Grenchen 45-5193.
Gretzenbach: Mauderli Jutta 46-11584.
Grossböchstetten: Willi-Frey P. und R. 34-5646.
Grüningen: Kranken- und Hauspflege 80-21455. – Kranken- und Hauspflege Konto Hauspflege 80-23771.
Gümligen: Jörin-Hirschi Hans und Martha 30-66677. – Spicher-Lang Niklaus und Margrith 30-66682.
Günsberg: Müllener Manfred 45-11900.
Gunzwil: Dorfkapellenfonds 60-7436.
Hägendorf: Flury Hansruedi 45-16258.
Hasle Rüegsau: Rothen Fritz Metzgerei zum Hirschen 34-3599.
Les Haudères: Anzévui-Maury Roger et Myriam 19-13878.
Hauterive: Stirnemann-Schmutz André et Marie-Louise 20-20861.
Helden: Eugster-Langenegger H. und M. 90-42547.
Heldswil: Messerli Hedy Postangestellte 85-9455.
Herbetswil: Fluri Lienhard 45-16289. – Ryter Ueli 45-16309.
Hermenches: Jean-Michel et son équipe 10-20861.
Hilterfingen: Baumann Rudolf 34-9209. – Segelclub Wendelsee 34-2441.
Hindelbank: Hubacher Artur und Hanni Mötschwil 34-6940.
Hinterkappelen: Charlé Sibylle 34-6946. – Schäper Willi 34-6932. – Sturny-Neuhaus Erwin und Edith 34-9205.
Hinwil: Cortesi-Crameri B. 84-26222. – Käser-Meyer H. und I. 84-26208.
Hittnau: Krebs Martha 84-26258.
Holderbank SO: Ackermann Peter 45-16249. – Bader Paul 45-16316. – Hafner Alfred und Lilly 46-12443.
Hombrechtikon: Hornung-Keitzer K. O. und R. 40-46613. – Naturfreunde schweiz. Touristen-Verein 80-44977.
Horgen: Burger-Odermatt H. und Ch. 17-98107.
Horn: Windsurfing-Club 90-19710.
Horw: Kaufmann-Waser Hans und Margrit 60-63242. – Meier Jakob 60-63253. – Sidler-Bütschi Xaver und Gertrud 60-63259.
Humlikon: Zangerl Markus 84-26264.
Huttwil: Wiedmer-Eggimann Martin und Liselotte 49-5736.
Illnau: Handschin May-Britt 84-26272. – Marthaler Maria 84-26260.
Immensee: Schaufelberger Fritz 60-43402.
Inkwil: Hoogendoorn-Beutler Jan und Margareth 49-5737.
Innerferrera: Stoffel-Schär Hans und Anna 70-17747.
Interlaken: Burgener-Gragl Alfred und Ida 34-6927. – Reichenbach Franz und Anna 34-9213.
Islikon: Anderfuhren Anton Gudetswil 85-9425.
Jegenstorf: Chiffi Vitantonio 34-6945. – Loosli Otto Kaminfegermeister 34-6931. – Vianelli Martino 34-8599.
Kempthal: Plattner Pierre und Susanne 84-26246. – Roider Markus Grafstal 84-26217.
Kernenried: Marti-Stauffer Ernst Zauggenried 34-6941.
Kestenholz: Richener Peter 45-16262.
Kindhausen AG: Keller Susanne 84-26269.
Kirchberg BE: Brunner Ruth Alchenflüh 34-5977. – Krächi Hans Rudolf dipl. Arch. HTL 34-5555. – Reber Urs 34-6937.
Kleindöttingen: Steiner Stefan Feinmechaniker 50-30534.
Kloten: Borgognoni Nair 84-26239. – Hunger-Iten Hans und Margrit 84-26248. – Näf Irmgard 17-98029. – Schönhaar-Engeli H. und M. 17-98031.
Knonau: Schindler Elisabeth 17-98039.
Knutwil: Jugendgruppe Knutwil St. Erhard 60-9308.
Krälligen: Aeschlimann-Buchser Rudolf und Silvia 45-14282.
Kreuzlingen: Früh-Bednarczek J. und B. 85-9454. – Interep K. Hubacher 85-4238.
Kriens: Achermann-Bieri Emil und Hildegard 60-63240. – Achermann-Fluri Anton und Jolanda 60-63264. – Bernini-Brunner F. 60-61257. – Camenzind-Blättler Albert und Ursula 60-63268. – Caminada Walter 60-63257. – Decorplast Hugentobler H. 60-23213. – Dörig Walter 60-63261. – Eggstein-Näf Hans und Marlis 60-63245. – Egli-Bieri Josef und Martha 60-63236. – Haas Rico Vorfabrizierte sanitäre Anlagen 60-22558. – Häfliger-Behr Alois und Hedy 60-63256. – Hruza Milan Getränke-Discount 60-22574. – Inderkum-Hanselman Hans und Trudy 60-63248. – Knüsel-Eigensatz Robert und Berta 60-63243. – Küng-Zihlmann Peter und Mariann 60-63258. – Müller-Dürler Josef und Hanny 60-63235. – Portmann-Bürkli Josef und Hedy 60-63273. – Wigger Willi 60-63274.
Küsnacht ZH: Schlittler-Joos M. und G. 17-98040.
Landquart: Müller-Fäh Meinrad und Klara 70-17761.
Langenbruck: Okada Takashi Heilerzieher 40-46754.
Langendorf: Kessler Urs 45-16325.
Langnau am Albis: Müller Barbara 17-98038. – Wieser-Malchus K. 17-98105.
Langnau im Emmental: Flubacher Peter 34-319.
Laufen: Stockmann-Grob J. 40-46763. – Vogel Reto Laborant 40-51738.
Laupersdorf: Baumann Alfred 45-16236. – Boner Kurt 45-16295. – Dietschi Gustav 45-16238. – Gilgen Susanne 45-16269. – Koch Brigitte 45-16246. – Schaller-Brunner Franz und Sophie 45-16302. – Wälti Werner und Anna 45-16317.
Lausanne: Aellen Simone 10-55963. – Agence commerciale CLER Claude Rochat 10-20295. – Allaz André et Danièle 10-46134. – Alves Sanches Fernanda 10-46737. – Andreiuolo Angelo 10-54418. – Arleko SA 10-13188. – Association suisse des engraisseurs de volailles (ASEV) 10-27177. – Balmer J.-Louis 10-51562. – Baumberger François et Janine 10-46143. – Blaser Emile et Josiane 10-46111. – Blattner Dominique Mlle 10-55915. – Bondallaz Paul et Agnès 10-46106. – Bosset Marianne 10-46813. – Bouvier Jean-Pierre et Gisèle 10-46769. – Chironi Pantaleo 10-53235. – Chollet Bernard et Raymonde 10-46107. – Copa Luis 10-54642. – Corday Jean-Paul et Nicole 10-46164. – Cordey Marcel et Odette 10-46151. – Cugny André et Irène 10-46118. – D'Angelo Giuseppe et Giuseppina 10-46766. – Delaloye Jean Dr. méd. ophtalmologiste FMH 10-25930. – Delévaux Martial 10-46739. – Dumont Georges et Lucienne 10-46110. – European Christian Review David Miller 10-11827. – Fédération vaudoise de lutte amateur 10-10750. – Fernandez Maria Luisa 10-54960. – Formica Eraldo 10-46796. – Garcia Maximino 10-54987. – Gaudard Pierre et Elisabeth 10-46112. – Genoud Fabienne 10-46728. – Gérances Métrailler H. immeuble Rose-May D 10-3974. – Germano Sébastien et Maria 10-56742. – Ginggen Richard et Lucie 10-46150. – Gueissaz Denise 10-46109. – Haeller Catherine 10-46803. – Haldi Georges 10-46826. – Hensler Louis et Pia 10-46801. – Immeuble Ch. de la Plantaz 2–4 Cheseaux Régie Nafilyan SA 10-6843. – Ischer Yvan et Pierrette 10-46162. – Jaquet Paul et Edwige 10-46135. – Jayet Roger et Christiane 10-46768. – Jeanny Pierre et Pierrette 10-46809. – Jonas Milan 10-55143. – Kalchofner Eva 10-46820. – Larré Guy 10-46775. – Lefebvre Albert 10-46793. – Locher André 10-46733. – Lopez Maria 10-54447. – Magnanelli Mario et Rose-Marie 10-46136. – Martinez Irène 10-54107. – Martinez Socorro 10-54045. – Megastem SA 10-23659. – Métraux Eric 10-46155. – Monnard Christian 10-46727. – Oberson Georges 10-46731. – Ogay Pierre et Lucette 10-46137. – Parada Carlos 10-53936. – Parti ouvrier populaire vaudois (POP) coordination ouest 10-11247. – Pasche Antoinette 10-46817. – PAX-CH amis du conseil suisse des associations pour la paix 10-11046. – Perroud Bernard et Pierrette 10-46145. – Petter Henri et Jeanne 10-46154. – Pichard Gilbert 10-53830. – Pieren Jean-Paul et Chantal 10-46802. – Pittet Michel 10-46804. – Pittet Suzanne 10-46821. – Réveillon Annie 10-54409. – Rey Fredy et Marie-Antoinette 10-46824. – Rey Monique 10-31810. – Richard Yvonne 10-46736. – Rionero Sofia 10-54389. – Rossi Valentino 10-61136. – Sahli Madeleine 10-46730. – Sanchez Marie-Neige 10-55609. – Schaad Roger et Guilia 10-46133. – Schwarz Norbert 10-46790. – Ski-Club Lausanne chalet la Pacoresse 10-24587. – Société philantropique Union fenêtre ouverte 10-4946. – Stadelmann Sylvia 10-46765. – Stettler Daniel et Madeleine 10-46148. – Tchinarian Marie-Louise 10-56825. – Tissot Gilbert et Marguerite 10-46141. – Trolliet Gérald et Nadine 10-46160. – Vermot Francis et Christiane 10-46740. – Von Arx Danièle 10-42285. – Weber Léo 10-46117. – Weber Sonja 10-46767. – Zahnd Arthur et Paulette 10-46115. – Zarmbala L. P. 10-46805. – Zinder Evelyne 10-32829.
Lauterbrunnen: Speck-Locher Fredy und Therese 34-6939.
Lelmbach TG: Brunner Ludwig Guntershausen b. Birwinken 85-10404.
Lengnau b. Biel: Egli Hans 25-11711. – Hofer Monika 25-31539.
Leuzigen: Grütter-Zürcher Felix und Eleonora 45-20518.
Liebefeld: Bucher Rudolf Bauing. ETH 30-16096. – Egerter Oliver R. L. 30-66691. – Glück Reinhard 30-66699. – Hostettler-Bachofner Fritz und Hedi 34-9183. – Niederhauser-Eggler Johann und Verena 34-9214. – Schori-Herren O. und G. 34-8591.

Liebistorf: Gerger Hermann & Meyer Max Garage 17-6334.
Liestal: Hecek Yvan kaufm. Angest. 40-46640. – Liberale Partei Baselland 40-31089. – Plattner-Rudin Vreni 40-46731.
Lignières: Oeuvre de la Soeur visitante 20-2985.
Locarno: Colombo Italo e Laura 65-20010. – Haas Helga 65-20013.
Losone: Mazzi Giuliano 65-20011.
Lostorf: Dietschi Peter 46-11354. – Gubler Martin und Gisela 46-12432.
Lourtier: Michellod Laurette 19-13865.
Lucens: Hossli Nicole 10-40990.
Lugano: Basilese (La) Comp. d'assis. Costa Mario 69-2610. – Bernasconi-Gilardi Ezio e Bianca 69-13866. – Della Giacoma Emilio 69-18179. – Faggioli Tullio 69-18188. – Ferretti-Stefanoni Giovanni e Carla 69-13860. – Isotta Angioletta 69-13859. – J. & L. Engineering di Jäggli & Luraschi 69-8685. – Lurati-Bonfantini Rita 69-18186. – Menghini-Trippel Mario e Trudy 69-13862. – Pola Franco 69-13856. – Pozzi Carlo e Ada 69-17088. – Rennau Helene 69-18182. – Rigo Renato 69-18184. – Ronca Giuseppe 69-18193. – Rossi Fausta e Giuseppe 69-13865. – Schaad Antonio 69-18174. – Spizzi Sonia 69-18189. – Suter-Kunz W. e U. 69-18176. – Tremp Hildegard 69-13864.
Lumino: Cuccu Laura 65-14131. – De Gottardi Franca 65-13967.
Lustmühle: Mösli Ruth 90-42561. – Sieher-Disch H. und H. 90-42570.
Lüterswil-Gächliwil: Moser Rosmarie 45-20515.
Lutry: Pittet André 10-53928.
Luzern: Auer-Waser K. und M. 60-63271. – Battegay Claude 60-41179. – Blees Erich 60-43403. – Burri-Marty Karl und Agnes 60-60037. – Bürki-Beck Walter 60-42590. – Erismann Walter 60-63237. – Filmschulung Kantonales Lehrerseminar 60-20068. – Fischer Peter Journalist 60-43405. – Fraeger Rolf 17-97920. – Fuchs-Kreuzer Josef und Frieda 60-63247. – Furrer Emil 60-63239. – Guggenmusig-Lozärner Bromer 60-16153. – Honauer-Eherle Peter und Regula 60-62613. – Kaufmann Adelheid 60-63234. – Kocks Sylvia 60-42616. – Lamprian-Schüpfer Otto und Maria 60-63276. – Lauber-Stutz Walter und Trudy 60-63267. – Lüscher-Bühlmann E. und R. 60-63252. – Pfrunder-Meyer Rita 60-42833. – Portmann Margrit 60-63246. – Rossit Otto 60-63254. – Schönbucher Markus 60-43404. – Schwander Hansjörg 60-40483. – Stamax Hohhy AG 60-93. – Striffler Werner mech. Schreinerei 60-11853. – von Arx Urs 60-50336.
Lyss: Baumer Willi 25-43532. – Bürki Beatrice 25-43516. – Friederich Johanna 25-43511. – Stettler Regina 34-8594. – Tschantré Dora 25-31582.
Maienfeld: Just Carli 70-17756. – Schwarz Josef 70-17765.
Malleray-Bévilard: Ceré Ronald fournitures industrielles Bévilard 25-14569. – Paroisse réformée Bévilard restauration du temple 25-13069.
Martigny: Terrettaz Nicole 10-46152.
Mastrils: Friberg-Arpagaus Vigilius 70-17744.
Matzendorf: Affolter-Kretz Franz und Erika 46-12436. – Jakob Konrad 45-16228. – Strähl Daniel 45-16300.
Medeglia: Giovanora-Bulloni Carlo Guglielmo e Rosita 65-13958. – Scerpella Gianfranco e Edvige 65-13955.
Meggen: Stief Gerold Ing.- Büro 60-13407. – Villiger Edwin 60-63260.
Meikirch: Oppliger-Schläppi Ernst und Rosmarie Bauernmalerei Kunsthandwerk 30-11056.
Meilen: Initiativkomitee für die Erhaltung der regionalen Berufsschulen 80-19210. – Jugendmusikschule Herrliberg/Meilen /Uetikon 80-45701. – Marty Urs und Marinette 17-97954. – Müller Theresia 17-97987. – Tennis-Club Meilen 80-43742.
Meinisberg: Eishockey-Club 25-11031. – Hänzi Fritz und Annarose 25-31598. – Hänzi Walter 25-43531. – Kunz Rosmarie 25-31595.
Menziken: Gugerli Peter 50-30529.
Menzingen: Andermatt Paul 84-26245.
Merenschwand: Schmidmeister Verena Maria 17-98041.
Mesocco: a Marca-Tonella Livio e Mariangela 65-13949.
Minusio: Bonetti Fausto 65-6897. – Taddei-Bernasconi G. e M. A. 65-13950.
Molinazzo di Monteggio: Zopfi Peter 69-18173.
Le Mont-sur-Lausanne: Dind Josiane 10-46784. – Keller Samuel 10-46825. – Pache Claude 10-46780.
Monte Carasso: Nani-Merga Luciano e Alma 65-13953.
Montbey: Avanthey Roland physiothérapeute 19-22843.
Montreux: Monnin René hiscuiterie du Léman 18-6164. – Ramel-Gruffel Robert et Jeanine-Christiane 18-6157.
Moosseedorf: Künzi-Fischer Ernst und Esther 34-9192.
Morbio Inferiore: Canova-Crivelli Adriano e Milena 69-13857.
Mörel: Schwery Markus Zollheamter 40-46832.
Morges: Buchet Pierrette 10-46819. – Buller Michel & Faivre Raymonde 10-56633. – Club de natation Morges-Natation 10-23672. – Club Oiseaux des Iles 10-5876. – Hoffer Gérald et Yvette 10-46773. – Pasche Marcel 10-46114. – Vigara Carmen 10-46791. – Weber René 10-46774. – Zbinden Marie-Louise 10-46788.
Morgins: Granger René commerçant 19-10351.
Möriken AG: Senn-Briner Hans u. Käthi 50-26945.
Les Mosses: Bärtschi Jean-Pierre 10-41708.
Moudon: Ruhattel René et Renée 10-46161.
Mühletburnen: Messerli Eva-Maria 34-7744.
Mümliswil: Alhani Josef 45-16227. – Baschung Ernst 45-16312. – Baschung Martin 45-16235. – Baschung-Lisihach Bruno 45-16294. – Boner Richard 45-16245. – Gasser Frieda 45-16247. – Häfeli-Latscha Ernst 45-16220. – Meier-Meister Augustin 45-16232. – Roth Walter 45-16318. – Vögeli Toni u. Sonja 45-16293. – Walter Martin 45-16290. – Wäfler Rohert u. Verena 45-16286.
Münchenbuchsee: Fazzini Vincenzo 34-6928.
Münchenstein: Jacot-Guillarmod-Buzzi H. und C. 40-46713. – Lang-Junker M. und V. 40-46726. – Ley Erika Angest. 40-63662. – Ley Oskar Mech. 40-64148. – Moser-Mindel F. und Z. 40-65986. – Spitznagel-Rohrer A. und M. 40-46768. – Strasser-Weher E. 40-73351.
Münchwilen TG: Aeherhard Roland 85-9437.
Münsingen: Mohn-Gerher Hermann und Ruth 34-9184. – Suter Dora und Fernande 34-6924.
Muotathal: Gwerder-Landolt Robert u. Lotty 60-63263.
Muraz (Sierre): Jeunes de Veyras Veyras 19-10777.
Muttenz: Hauser-Haherthür Anna 40-46750. – Kalt-Schnetzler R. und M. 40-46706. – Vogt Peter El. Monteur 40-46735.
Muzzano: Molteni Benito 69-13863.
Neftenbach: Dünner Christian 84-26226. – Hutzli Hedwig 84-26291.
Nesslau: Wittenwiller-Huber R. und M. 90-42575.
Neuchâtel: Banderet Georges 20-20689. – Brönnimann-Bär Erich et Margrit 20-28071. – Caisse suisse d'assurance maladie et accidents Concordia section Neuchâtel 3 20-2813. – Caisse suisse d'assurance maladie et accidents Concordia section Neuchâtel 2 20-4033. – Chalet Bois-Riant camps de vacances 20-6043. – Evard-Belaz André et Lucie 20-25975. – Gehrig Gilles 20-7601. – Griener-Ecahert B. 20-20860. – Hôpital-Pourtalès déhiteurs 20-4865. – Meublorama SA 20-6480. – Montres Nino SA 20-2269. – Nagel François chauffage ventilation sanitaire 20-851. – Polier-Schmid Eric et Anita 20-20849. – Sipitanou Athina 20-27752. – Spicher Anne-Marie 20-20856. – Tritten-Devenoges Adrien et Marthe 20-28072. – Webrli-Talon Claude et Monique 20-20857.
Neuenhof: Seiler Karl & Zweidler Doris 17-98114.
Neubausen am Rheinfall: Graher Gerhard 82-9682. – Metzger Hans Fotograf 82-9708. – Schweizer Rohert ETH Assistent 82-9683. – Zwicky Elisaheth 82-9691.
Neunkirch: Walter-Bollinger Jakob Mechaniker 82-9701.
Nidau: Barhisch Hanny 25-43520. – Pagliara Oronzo Service-Station AVIA 25-1267. – Schreier-Hohermuth Walter und Helene 25-31609. – Sollherger Gertrud 25-43527. – Tschanz René 25-31606. – Wiesner-Gnädinger Roland und Lotte 25-31605. – Zimmermann Christian 25-14228.
Niederbipp: Burkhalter Peter 45-16259. – Burkhalter-Aebi Rudolf u. Ruth 45-16256. – Christen Ernst 45-16212. – Cortat Maurice 45-16261. – Ernst Jacques 45-16276. – Felber-Tschumi Margrith 45-16282. – Grossenhacher Alfred 45-16222. – Grossenhacher Walter u. Olga 45-16201. – Gulizia Sehastiano 45-16214. – Haudenschild-Pfister Hugo u. Annemarie 45-16252. – Liechti Rudolf 45-16254. – Longchamp Eliane 45-16277. – Montunato-Fontana Giorgio u. Anna 45-16205. – Scacchi-Meier Eligio u. Margrit 45-16268. – Simon-Schwah Rosa 45-16281. – Wildi-Honegger Alfred 45-16260.
Niederbuchsiten: Dohler Silvan 45-16296. – Höhle Susanne 45-14418. – Wyss Viktor 45-16257.
Niederglatt ZH: Steurotech W. und U. Hirschi-Kalan 80-13253.
Niederbasli: Lang-Bettini H. und T. 17-98026.
Niederwangen b. Bern: Rickli-Knothe Hans und Renate 34-9131.
Le Noirmont: Lapalus Simone 23-8077. – Mizel Nelly 23-8432.
Novazzano: Molteni Tiziana 69-13854.
Nürensdorf: Musikunterricht Schulgemeinde Nürensdorf 80-45361. – Pettifer-Bennet D. und L. 17-97955. – Tempotrend Heidi Ehrensperger 80-59380.
Nyon: Devaud-Freymond Romain et Gahrielle 12-41823. – Gilliéron Claudine 12-31776. – Jaquet-Lometto René et Odette 12-31777. – Rossellat-Kohli Claude et Verena 12-41820.
Oberägeri: Aktionskomitee Pro Aegersried 60-16365.
Oberbipp: Aktion für kleinere Schulklassen Walter O. F. 45-6197.
Oberbuchsiten: Mariniello Lucrezia 45-16194.
Oberdorf SO: Hildhrand-Christen Alfred u. Nelly 45-20520.
Oberegg: Breu Josef 90-32939. – Breu Karl 90-35226.
Oberengstringen: Smania-Sutter E. und R. 17-98095.

Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern – Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie puhlique, Berne

Lagalb-Bahn AG

1. Voranzeige

Die Generalversammlung der Gesellschaft findet am Samstag, den 27. September 1975, statt.

2. Mitteilung an die Aktionäre

Das Schreiben an die Aktionäre wurde den Namen-Aktionären per Post zugestellt. Die Inhaber-Aktionäre können es bei folgenden Stellen anfordern:

Direktion Lagalb-Bahn AG, 7749 Bernina-Suot
Graubündner Kantonalbank, Schweizerische Bankgesellschaft, Schweizerischer Bankverein, Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerische Volksbank, alle in 7500 St. Moritz.

Bernina-Suot, den 15. Juli 1975

Lagalb-Bahn AG
Für den Verwaltungsrat:
E. Hentz Dr. F. Luminati

Caisse de Prêts sur Gages de Lausanne et Bazar de la Louve SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le lundi 28 juillet 1975, à 18 h., en nos locaux, rue de la Louve 4, 2e étage, à Lausanne.

Ordre du jour:

Modification de l'art. 41 des statuts.
Nouvel art. 41: En cas de dissolution de la société, l'assemblée générale désignera les personnes chargées d'effectuer la liquidation.

Les actionnaires qui désirent assister à l'assemblée générale extraordinaire ou s'y faire représenter sont priés de déposer, auprès de notre établissement, leurs actions (ou en certificat équivalent d'une banque reconnu suffisant) au plus tard le samedi 26 juillet 1975. Ils recevront en échange un récépissé et la carte d'admission. Les actions déposées ne pourront être retirées qu'après l'assemblée générale.

Le conseil d'administration

Chemin de Fer Aigle–Ollon–Monthey–Champéry (Morgins)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 30 juillet 1975, à 16 h., à Ollon, Hôtel de Ville.
Feuille de présence à 15 h. 30.

Ordre du jour:

1. Opérations et nominations statutaires.
2. Propositions individuelles.

Les comptes, le rapport de gestion, le rapport des vérificateurs des comptes sont à disposition des actionnaires au siège social, à Aigle.

Les cartes d'admission sont délivrées sur présentation des actions à la Société de Banque Suisse à Aigle, à la Banque Cantonale du Valais, à Monthey, et au siège de la compagnie, à Aigle, jusqu'au 29 juillet 1975, à 12 h.

Le conseil d'administration

Luxit SA

L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le jeudi 31 juillet 1975, à 10 h., dans les locaux de la société, chemin des Paleyres 12, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes sont à disposition des actionnaires dès ce jour au siège de la société.

Fonderie de fer et d'acier SA, Bienne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 29 juillet 1975, à 14 h. 15, au 33, Quai Wilson, 4e étage, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1974.
2. Rapport du contrôleur.
3. Votation sur ces deux rapports et approbation des comptes.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Démission d'administrateurs.
6. Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport du contrôleur et le rapport de gestion seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, 51–55, rue Johann-Renfer, à Bienne, dès le 19 juillet 1975.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale ci-dessus seront délivrées à Messieurs les actionnaires au siège social susindiqué jusqu'au 25 juillet 1975 inclus, contre présentation et dépôt des actions ou d'un certificat de dépôt des dites.

Le conseil d'administration

R. Pariat SA, Vevey

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 29 juillet 1975, à 17 h. 30, dans les locaux de la société fiduciaire Fidusa société anonyme, Madeleine 33b, 1800 Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

Statutaire.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport de contrôle sont adressés aux actionnaires, avec la convocation qui fait carte d'admission.

Le conseil d'administration

Ing. C. Olivetti & C. S.p.A., Ivrée

Avis de dividende

La Société a mis en paiement en Italie le dividende de l'exercice 1974, soit Lit. 60.– par action ordinaire et Lit. 70.– par action privilégiée, sous déduction de la retenue à la source, net Lit. 42.– et 49.– respectivement.

En conséquence, les coupons N° 9 (actions ordinaires) et 16 (actions privilégiées) des certificats au porteur mis en circulation en Suisse par la Société Nominee de Genève, sont payables dès le

21 juillet 1975

aux guichets de MM. Hentsch & Cie, de MM. Ferrier Lullin & Cie, de MM. Lombard, Odier & Cie et de MM. Pictet & Cie, à Genève, sans formalités, à raison de:

Fr. 0.162 net par action ordinaire
Fr. 0.19 net par action privilégiée

Des exemplaires du rapport pour l'exercice 1974 seront à disposition ultérieurement auprès de MM. Hentsch & Cie, à Genève.

Genève, le 15 juillet 1975

Société Nominee de Genève

EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial

BASEL

Rückzahlung von Obligationen der 4½% Anleihe 1959 – 77

Gemäss Amortisationsplan sind dieses Jahr Titel im Nennwert von Fr. 3 428 000.– zu tilgen. Von diesem Betrag sind Fr. 872 000.– nom. Obligationen em Markt zurückgekeuft worden. Die restlichen Titel von Fr. 2 556 000.– nom., deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 12. Juni 1975 am Sitz unserer Gesellschaft ausgelost und gelangen ab 31. Oktober 1975 zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung. Sie sind zu diesem Zweck mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei einer offiziellen Zahlstelle einzureichen.

252	4502/10	10092/110	14581	18601/3	24801/5	28851/9	35301/2
266/9	4621/7	10151/7	14584/90	18801/10	24893/7	28882/6	35308/15
451/8	4691/6	10191	14841/5	18905	24969/70	28901/10	35318/20
492/6	4723/4	10231/40	14849	18936/8	25039/47	28961/9	35391
507/10	4956	10311/20	14866/70	18961/70	25376/80	29151/4	35398/9
521/5	4972/6	10489/90	14881/5	18981/4	25511/20	29173/80	35421
837/40	5101/5	10501/10	14939/40	20258/60	25554	29441	35439/40
883/90	5231/4	10517/20	14952	20411/2	25560	29444/5	35582/90
921/6	5247/50	10581/3	14956/9	20601/10	26121/30	29449/50	35721/30
1001/2	5284/8	11041/2	14993/4	20726/30	26201	29461/70	35811/30
1061/70	5314	11045/50	15061/70	20741/50	26203/10	29511/20	35891/900
1101/10	5441/9	11221/7	15161/70	20791/802	26231/4	29562	35903/9
1151/6	5581/5	11251/7	15191/200	20831	26238/40	29568/9	35921/4
1192/200	5651/3	11293/6	15211/20	20999/1000	26291/5	29581/6	36094
1271/3	5811	11311	15231	21197/8	26298/300	29832/40	36096/100
1801/10	5881/90	11319/20	15238/40	21200	26341/3	30025/8	36211
1821/30	6021/30	11412/4	15256	21471/80	26349/50	30171/80	36213/20
1901/10	6171	11419	15377/80	21546	26581	30306/9	36271/5
2051/60	6178/80	11721/30	15407/8	21633/40	26589/90	30505/10	36278/80
2226/30	6301/6	11751/60	15551/60	21810	26641	30703	36283
2351/2	6310/3	11841/50	15601/4	21833	26752/3	30709/10	36311/2
2355/70	6362/72	11923/30	15625	21839	26756/7	30791/800	36316/7
2421/30	6378/9	11991	15651/3	22029/30	26901/10	30881/90	36323/4
2471/8	6387/9	11995/9	15660	22291/5	26949/50	30925/30	36327/8
2593/600	6421/30	12071/80	15722/3	22300	27112/6	31010	36337
2664/70	6447/8	12386/90	15741/5	22355/60	27118/20	31021/30	36531/49
2737/40	6881/5	12581/90	15795/800	22501/9	27159/60	31121/30	36586/90
2751	6888	12673	15861/4	22628/30	27331/40	31221/40	36771/6
2754/70	6914/20	12676/80	15869/72	23000/9	27461/70	31381/90	36841/50
2786/8	6997/7000	12731/8	15875/80	23126/7	27521	31511/20	36863/4
2791/2	7461/2	12742/3	15927/30	23204/7	27524/30	31531/40	36869
2812/31	7651/60	12841/8	16021/30	23210	27591/4	31621/30	36971/94
2994/3000	7861/2	12964/70	16041/53	23383/90	27651/60	31841/60	36998/9
3061	7883/90	13031/40	16623/8	23393	27671/80	31891/900	37561/70
3093/100	7901/2	13211/3	16630	23395/6	27776/80	31911/30	37761/2
3331/2	8060	13251/60	16641/50	23399	27825/9	32081/90	37986
3340	8101/3	13281	16665/70	23482	27911/2	32246/50	37988/9
3443/4	8221/30	13284/7	16761/7	23488/90	27914/8	32421/30	38051/70
3446/50	8241/70	13290	16857/60	23581/6	28041/50	32491/8	38111/9
3471/3	8565/9	13371/8	16901/4	23612/20	28101	32881/90	38291/300
3478/80	8575/80	13401/8	16961/2	23701/5	28108/17	32941/6	38311/20
3501/5	8901/7	13420	17041/50	23709/10	28120	33392/6	3851t
3561/70	8911/20	13631/5	17161/70	23743/8	28321	33941/3	38519/20
3606	9051/70	13638/40	17191/200	23794/800	28323/37	33991/5	38581/90
3701/10	9075/6	13651/60	17211/3	23883/6	28401/11	34000	38614/9
3911/6	9181/90	13671/3	17311/5	23890/7	28413/6	34041/2	38741/2
4083/92	9201/8	13741/50	17475/9	24128/30	28431	34049/50	38801/10
4094/100	9221/30	14051/60	17621/2	24157	28434/40	34111/3	38821/30
4346/50	9471/83	14101/4	17629	24241/6	28581/8	34120	38891/900
4391/3	9538	14241	17741/59	24249/50	28631/8	34471/80	39073/4
4399/400	9540	14247/50	1784t/5	24311/7	28675/80	34513/5	39076/80
4411/3	9584/8	14281/4	17881/5	24319/26	28714/9	34518/9	39891/910
4415/8	9661/70	14399/400	17981	24329	28721/3	34521/2	39954
4424	9681/3	14412/26	17983/4	24346	28729/30	34811/2	
4426/30	9762/73	14508/10	18331/5	24348/50	28821/2	35051/60	
4481/93	9779/80	14521/30	18371/80	24419/20	28828	35071/7	
4499	9811/20	14541/3	18471/80	24613/5	28830	35083/90	

Die Vereinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfalltag auf.

Von früheren Auslosungen sind noch ausstehend:

per 31. 10. 71: 13536/40, 35300, 38774/5

per 31. 10. 72: 3643/4, 5694/8, 13541, 17346/50, 18404, 30271, 36724

per 31. 10. 73: 5647, 7551, 8662, 10011/7, 10930, 14830, 14941/8, 15705, 20823/4, 24352, 24472/3, 27107/9, 27873/80, 33097, 34308/10, 34601/6, 38026, 38183

per 31. 10. 74: 274, 1093/100, 2779/80, 3527, 4364, 5538/9, 6331/3, 6335/40, 6845/7, 9739/40, 9845, 10802/11, 12882/90, 13041/50, 13071/8, 13297/8, 15753, 16807/8, 17351/2, 17806/10, 20782/6, 20891/6, 21033, 21036, 21236/40, 21553/4, 22619/20, 24211/3, 24430, 26444, 27964, 28057/9, 28159, 28441, 28443, 30067/70, 30164/5, 30591/5, 30598, 32564, 33454, 33760, 34285, 34311/2, 34691/700, 36821/5, 38713, 39002/3, 39874

Basel, den 25. Juni 1975

EUROFIMA
Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial

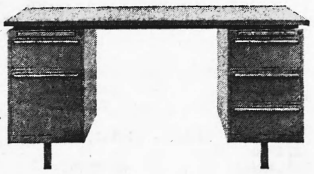
NOVA

BÜROMÖBEL seit Jahren eine bewährte Stahlkonstruktion

unzählige Kombinationsmöglichkeiten

ab Fr. 1230.— ab Werk

ab Lager lieferbar



Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Hauterive NE, Lausanne, Luzern, Martigny, Winterthur, Zürich

NOVEX AG Torgasse 2, 8024 Zürich Telephon (01) 34 77 18

Vertretung Orient

ich suche per sofort (Schweizer) eine Vertretersteile im mittleren Orient, in dem ich schon seit zirka 10 Jahren Handel betreibe. Deutsch, Französisch und Arabisch beherrsche ich in Wort und Schrift, Englischkenntnisse vorhanden. Gute Referenzen! Meine Bedingungen: festes Salär.

Offerten unter Chiffre T 345254 en Publicites, 3001 Bern.

Kunststoffgitter

verschiedener Breiten, Maschenweiten und Farben, in 50-m-Rollen, für Grossverbraucher in Lendwirtscheft, Baugewerbe und industrie.

Hans Enz Fabrikvertretungen Tel. (01) 90 65 74 8700 Küsnacht

Inserate erschliessen den Markt

Wegen Umstellung auf Datenverarbeitung günstig zu verkaufen:

1 Buchungsautomat NCR Klasse 32

Mod. 32-06-10 (38X) 20" SN-ESK-LT

neuwertig, inkl. Stoppstangen für Hauptbuch, Kontokorrent- und Lohnbuchhaltung.

Interessenten erhalten nähere Auskunft unter Chiffre 4015 Lg, Orell Füssli Werbe AG, 4900 Langenthal.

Wir suchen Kredit von

2 Millionen Franken

3–5 Jahre.

Konditionen nach Vereinbarung.

Für Einrichtung eines Umschlags- und Lagerbetriebes von 40 000 m² mit Geleiseanschluss.

Feste Verträge vorhanden.

Offerten unter Chiffre P 03–105445 an Publicitas, 8021 Zürich.

Treuhand-Revision-Liegenschaftenverwaltung

eidg. dipl. Buchhalter sucht:

- Uebernahme eines Treuhandbüros
- aktive Beteiligung oder freie Mitarbeit
- Partnerschaft mit Notar, Steuerberater oder Unternehmensberater

Kontaktnahme erbeten unter Chiffre 29–460736 an Publicitas, 5000 Aarau.

Wir kaufen laufend Rest- und Liquidationsposten von

Büromaterialien aller Art

Barzahlung.

Allwar AG, Bern, Tel. 031 / 59 13 46 morgens 7–9 Uhr

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB und 47 ff. des Dekretes vom 8. September 1971 betreffend die Errichtung des Inventars)

Erblasser:

Dr. iur. Peter Ernst Braendli

geboren 13. Oktober 1923, geschieden, von Aarau, gewesener Kammerschreiber, wohnhaft gewesen Obermattstrasse 16, Bern, verstorben am 17. Juni 1975.

Eingabefrist bis und mit 19. August 1975:

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II in Bern;
b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Erich Schmitz in Herzogenbuchsee, Ringstrasse 4.

Massaverwalter: Herr Dr. Markus Meyer, Stadtammann, Rathausgasse 1, Aarau.

Die Eingaben an das Regierungstatthalteramt sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Herzogenbuchsee, den 11. Juni 1975

Der Beauftragte:
Erich Schmitz

Testamente

Der unterzeichnete Notar, Hermann Bürgy, in Freiburg, hat folgende letztwillige Verfügungen amtlich eröffnet:

- am 18. Januar 1975, die eigenhändigen letztwilligen Verfügungen von Frau **Klaus-Brügger Regina**, geboren am 7. November 1900, Witwe des Alfons, wohnhaft gewesen in Plasselb, gestorben am 17. Dezember 1974;
- am 5. Februar 1975, die eigenhändigen letztwilligen Verfügungen von Fräulein **Perler Josefine**, Tochter des Josef, geboren am 21. Juni 1899, Bürgerin von Wünnewil, Gurmels und Freiburg, Pfarrhaushälterin, wohnhaft gewesen in Tafers, gestorben am 13. Januar 1975;
- am 11. März 1975, die eigenhändigen letztwilligen Verfügungen von Herrn **Pürro Felix**, Sohn des Theodor, geboren am 4. April 1899, Bürger von Oberschrot, wohnhaft gewesen im Volkshaus in Freiburg, gestorben am 26. Februar 1975;
- am 11. März 1975, die eigenhändigen letztwilligen Verfügungen von Herrn **Baula Franz**, geboren am 25. August 1903, Bürger von St. Silvester, Gärtner, wohnhaft gewesen in der Providence in Freiburg, gestorben am 2. März 1975;
- am 15. März 1975, die eigenhändigen letztwilligen Verfügungen von Fräulein **Feyer Agnes**, Tochter des Anton, geboren am 22. Januar 1890, Bürgerin von Escholzmatt, wohnhaft gewesen in der Plötscha, gestorben am 28. Januar 1975;
- am 15. März 1975, die eigenhändigen letztwilligen Verfügungen von Herrn **Brügger Hermann**, Sohn des Christoph, geboren am 21. Mai 1906, gestorben am 27. Februar 1975, im Spital St. Josef, in Tafers;
- am 7. April 1975, die eigenhändigen letztwilligen Verfügungen von Herrn **von Mühlenen Walo**, gestorben am 22. März 1975, in Schönenbuch, St. Antoni;
- am 17. April 1975, die eigenhändigen letztwilligen Verfügungen von Fräulein **Cottier Anna**, Tochter des Franz, geboren am 18. Juli 1892, Bürgerin von Jaun, wohnhaft gewesen in Jaun, gestorben am 18. März 1975;
- am 24. April 1975, die eigenhändigen letztwilligen Verfügungen von Herrn **von Mühlenen Walo**, gestorben am 22. März 1975, in Schönenbuch, St. Antoni;
- am 31. Mai 1975, die eigenhändigen letztwilligen Verfügungen von Frau **Witwe Huber-Bielmann Rosa**, geboren am 14. März 1914, Bürgerin von Rechthalten, wohnhaft gewesen in Rechthalten, gestorben am 18. März 1975;
- am 31. Mai 1975, die eigenhändigen letztwilligen Verfügungen von Herrn **Zbinden Paul**, geboren am 8. Dezember 1902, wohnhaft gewesen in Eggersmatt, gestorben am 1. April 1975;
- am 2. Juni 1975, die eigenhändigen letztwilligen Verfügungen von Herrn **Zahno Eduard**, Sohn des Niklaus, geboren am 11. Oktober 1897, Bürger von Tafers und Düdingen, wohnhaft gewesen in Heitenried, gestorben am 13. Mai 1975;
- am 14. Juni 1975, die eigenhändigen letztwilligen Verfügungen von Herrn **Käser Emil**, Sohn des Johann, geboren am 28. September 1885, Bürger von Düdingen und Freiburg, Landwirt, wohnhaft gewesen im Berg, Schmitten, gestorben am 9. Juni 1974;
- am 17. Juni 1975, die eigenhändigen letztwilligen Verfügungen von Herrn **Schnürrer Ansgar Georg**, Sohn des Gustav, geboren am 12. Januar 1903, deutscher Staatsangehöriger, gestorben am 15. Mai 1975, in Humilimont.

Hermann Bürgy
Rechtsanwalt und Notar
Place de la Gare 8
1700 Freiburg

Folgende Liegenschaften gelangen zum Verkauf an den Meistbietenden:

1. Mehrfamilien-Hochhaus an der Seefeldstrasse 1, Horw LU

mit

- 32 Wohnungen (3- und 3½-Zimmer)
  8 Einzelgaragen
  13 Abstellplätze im Freien
- grosser Umschwung
- Grundstückfläche ca. 3881 m²

2. Mehrfamilien-Hochhaus an der Seefeldstrasse 3, Horw LU

mit

- 32 Wohnungen (2½-, 3½- und 4½-Zimmer)
  10 Einzelgaragen
  17 Abstellplätze im Freien
- grosser Umschwung
- Grundstückfläche ca. 2435 m²

Horw liegt an der Kantonsstrasse Luzern/Hergiswil/Brünig und ist von Luzern aus bequem in ca. 8–10 Auto-Minuten erreichbar. Die Liegenschaften sind zirka acht Jahre alt und befinden sich an schöner, sonniger Wohnlage (zum Teil mit Seesicht).

Nähere Auskünfte erhalten Sie bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung.

NEUTRA Treuhand AG
Löwenstrasse 56, 8001 Zürich
Telefon 01 / 27 29 90

Vermiete günstig schöne, trockene

Lagerräume

beim Bahnhof, an der Hauptstrasse, eventuell mit Ein- und Auslagerung.

Lagerhaus Karl Frey
Klosterhof
5630 Muri AG
Telefon 057 / 8 17 80

Lagerraum im Zentrum von Zürich

Nähe Hauptbahnhof und Sihlpost zu vermieten, ca. 590 m², günstiger Zins (ca. Fr. 47.– per m²/Jahr), Warenlift 2000 kg, Bodenbelastung praktisch unbeschränkt, Raumhöhen grösstenteils über 3 m. Bezug nach Vereinbarung. Unterlagen und Besichtigung über Telefon 01 / 76 50 50, intern 33, Herrn R. Reimann, während Bürozeit.

Zu verkaufen:

Magnetkontencomputer Compudata

neueres Modell, sehr gut erhalten. Vielseitige Programmiermöglichkeit. Einführung und Service durch die Firma P. Baumer AG, Frauenfeld, gewährleistet.

Anfragen an das
Treuhandbüro Albert Hängärtner
Bahnhofplaz 11, 8910 Affoltern a.A.
Telefon 01 / 0 99 40 06

Rheinkraftwerk Säckingen AG, Säckingen

Bilanz zum 31. Dezember 1974

Aktiva	Stand 1.1.74 DM	Zugänge Umbuchungen (U) DM	Abgänge Abschreibungen (A) DM	Stand 31.12.1974 DM	31.12.1973 TDM
I. Anlagevermögen					
A. Sachanlagen und immaterielle Anlagewerte					
Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Geschäfts- und Betriebsbauten	9 673 743.—	10 411.—		9 684 154.—	
mit Wohnbauten	2 200 300.—	3 360.—		2 203 660.—	
ohne Bauten	572 267.—			572 267.—	
Tiefbauten – Wasserbauliche Anlagen	169 484 553.—	16 910.—	25 000.—	169 476 463.—	
Maschinen und maschinelle Anlagen	66 851 598.—	23 255.06 +48 053.94 U		66 922 907.—	
Betriebs- und Geschäftsausstattung	92 917.—	13 887.—	90.— 33 777.— A	72 937.—	
Anlagen im Bau und Anzahlungen auf Anlagen	91 767.83	4 614.25 —48 053.94 U		48 328.14	
Konzession, Lizenzen und ähnliche Rechte	459 887.—	5 000.—	12 016.— A	452 871.—	
			25 090.—		
	249 427 032.83	77 437.31	45 793.— A	249 433 587.14	
B. Finanzanlagen					
Wertpapiere des Anlagevermögens	900.—			900.—	
Ausleihungen mit einer Laufzeit von mindestens vier Jahren	220 873.65	5 000.—	17 355.75	208 517.90	
– davon durch Grundpfandrechte gesichert DM 102 560.77					
			42 445.75		
– davon gemäss § 89 AktG. DM 6 640.—	249 648 806.48	82 437.31	45 793.— A	249 643 005.04	249 649
II. Umlaufvermögen					
A. Vorräte					
Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe				113 605.72	121
B. Andere Gegenstände des Umlaufvermögens					
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen			227.33		—
Kassenbestand und Postscheckguthaben			7 014.38		9
Guthaben bei Kreditinstituten			9 842 771.50		258
Forderungen an Aktionäre aus Lieferungen und Leistungen			8 949 414.07		5 455
Sonstige Vermögensgegenstände			637 027.06	19 436 454.34	1 038
III. Rechnungsabgrenzung					
Emissionskosten aus Anleihen und Darlehen			2 502 500.—		
Sonstige			689.78	2 503 189.78	2 568
				271 696 254.88	259 098

Passiva	DM	Stand 31.12.1974 DM	31.12.1973 TDM
I. Grundkapital		50 000 000.—	50 000
II. Gesetzliche Rücklage	780 000.—		
Einstellung aus dem Jahresüberschuss	105 000.—	885 000.—	780

III. Wertberichtigungen auf das Anlagevermögen

	Stand 1.1.1974 DM	Zuführung DM	Entnahme DM	Stand 31.12.1974 DM		
Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Geschäfts- und Betriebsbauten	1 675 111.—	282 974.—		1 958 085.—		
mit Wohnbauten	353 720.—	52 856.—		406 576.—		
Tiefbauten – Wasserbauliche Anlagen	23 881 218.—	4 611 268.—	2 910.—	28 489 576.—		
Maschinen und maschinelle Anlagen	25 851 045.—	4 063 570.—		29 914 615.—		
	51 761 094.—	9 010 668.—	2 910.—		60 768 852.—	51 761
IV. Heimfallverpflichtung					1 958 000.—	1 698
V. Rückstellungen						
Pensionsrückstellungen				629 047.—		
Andere Rückstellungen				195 341.—	824 388.—	495
VI. Verbindlichkeiten mit einer Laufzeit von mindestens vier Jahren						
Anleihen						
4% Schweizerfranken-Anleihe 1962	sFr. 9 000 000.—			8 375 400.—		
4% Schweizerfranken-Anleihe 1963	sFr. 16 000 000.—			14 889 600.—		
4½% Schweizerfranken-Anleihe 1964	sFr. 20 000 000.—			18 612 000.—		
4¾% Schweizerfranken-Anleihe 1965	sFr. 27 000 000.—			25 126 200.—	67 003 200.—	80 962
– davon vor Ablauf von vier Jahren fällig	DM 53 044 200.—					
Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten						
Schuldscheindarlehen	sFr. 75 000 000.—				69 106 000.—	42 806
– davon vor Ablauf von vier Jahren fällig	DM 36 906 000.—					
Verbindlichkeiten gegenüber Aktionären					5 000 000.—	5 000
Sonstige Verbindlichkeiten						
– davon vor Ablauf von vier Jahren fällig	DM 6 958 655.—				6 958 655.—	6 784
VII. Andere Verbindlichkeiten						
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen				52 805.30		25
Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten				—		24
Verbindlichkeiten gegenüber Aktionären				4 189.61		11 148
Sonstige Verbindlichkeiten				7 023 164.97	7 080 159.88	5 482
VIII. Rechnungsabgrenzung						
Anleihe-Agio					112 000.—	133
IX. Bilanzgewinn					2 000 000.—	2 000
					271 696 254.88	259 098

Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1974

	DM	1974 DM	1974 DM	31.12.1973 TDM
Umsatzerlöse			28 611 221.39	23 388
Andere aktivierte Eigenleistungen			39 964.80	18
Gesamtleistung			28 651 186.19	23 406
Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe sowie für bezogene Waren			895 840.91	690
Rohertrag			27 755 345.28	22 716
Erträge aus anderen Finanzanlagen		6 951.83		
Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge		659 726.52		
Gewinne aus Anlageabgängen		3 140.—		
Erträge aus der Auflösung von Rückstellungen		8 291.85		
Sonstige Erträge		2 231 920.06		
davon ausserordentliche	133 524.98		2 910 030.26	2 175
			30 665 375.54	24 891
Löhne und Gehälter		1 147 021.40		1 017
Soziale Abgaben		114 497.02		103
Aufwendungen für Altersversorgung und Unterstützung		231 711.30		103
Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Sachanlagen und immaterielle Anlagewerte		9 056 461.—		9 081
Verluste aus Anlageabgängen		70.—		13
Zinsen und ähnliche Aufwendungen		9 889 315.30		8 870
Steuern				
a) vom Einkommen, Ertrag und Vermögen	1 496 728.87			1 613
b) sonstige	1 564.60	1 498 293.47		1
Sonstige Aufwendungen		6 623 006.05	28 560 375.54	1 985
Jahresüberschuss			2 105 000.—	2 105
Einstellung in die gesetzliche Rücklage			105 000.—	105
Bilanzgewinn			2 000 000.—	2 000

Im Geschäftsjahr 1974 wurden keine Pensionszahlungen geleistet. Die ersten Pensionszahlungen sind voraussichtlich im Geschäftsjahr 1975 zu erwarten.

Säckingen, im März 1975

Rheinkraftwerk Säckingen Aktiengesellschaft:
Der Vorstand

Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Geschäftsbericht entsprechen nach unserer pflichtmässigen Prüfung Gesetz und Satzung.

Freiburg, den 25. April 1975

Süddeutsche Revisions- und Treuhand-GmbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft:
Dr. L. Hoefeld, Wirtschaftsprüfer
ppa. Dr. W. D. Hoffmann, Wirtschaftsprüfer

Staatskommissare

Deutschland: Regierungsbaudirektor i. R. Hans Strack, Freiburg i. Br.

Schweiz: Dr. Bruno Hunziker, Regierungsrat, Aarau, bis 5. Juni 1974
Dr. Hansjörg Ursprung, Regierungsrat, Suhr/AG, ab 5. Juni 1974

Aufsichtsrat

Dipl.-Kfm. Dr. Hugo Rhein, Vorsitzender, Direktor, Karlsruhe
Dipl.-Ing. Max Thut, stellv. Vorsitzender, Direktor, Obersiggenthal
Dr. iur. Hans Bachmann, Stadtrat, Winterthur
Hans Rudolf Baumann, Grossrat, Kirchleerau
Otto Bischoff, Landrat i. R., Egg über Säckingen
Dr.-Ing. Rudolf Guck, Direktor, Karlsruhe
Ernst Haller, Nationalrat, Windisch
Dr. iur. Reinhard Isler, Direktor, Zürich
Dipl.-Ing. Wilhelm Leitner, Direktor i. R., Karlsruhe
Dipl.-Ing. Heinz Lichtenberg, Direktor, Reichenbach
Franz Metzger, Gemeindeammann, Möhlin
Dipl.-Ing. Helmut Schenk, Direktor, Rheinfelden

Arbeitnehmervertreter

(gem. Gesetz für die deutsch-schweizerischen Grenzkraftwerke vom 13. Mai 1957, veröffentlicht Bundesgesetzblatt 1957 II S. 262)

Hans Baumgartner, Stein/AG
Franz Lenzin, Stein/AG

Vorstand

Dr. iur. Heinz Dreher, Karlsruhe
Dipl.-Ing. Erich Heimlicher, Baden

Gemäss § 178, Abs. 1, Nr. 3 Aktiengesetz wird mitgeteilt:

Die ordentliche Hauptversammlung vom 17. Juni 1975 hat beschlossen, aus dem Bilanzgewinn des Jahresabschlusses 1974 in Höhe von DM 2 000 000.– eine Dividende von 4% auf das Grundkapital von DM 50 000 000.– auszuschütten.

Der Vorstand